BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diahuebs 17 di Januari 2013 noticia@bondia.com Tel:582-7800 Fax:582-7044 Fl.1,50

Invasion di turista awe!

Un bista di con Aruba su haf ta mustra ora cu e ta yen di bapor crucero. Awe esaki ta e caso atrobe. Pagina A8

LOCAL

Cuerpo Policial lo pone mas polis riba caya!

Pagina A2

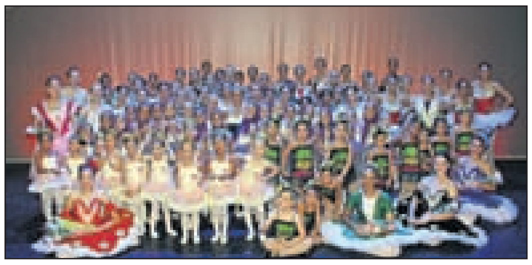
LOCAL

Aruba Airlines den proceso di certificacion

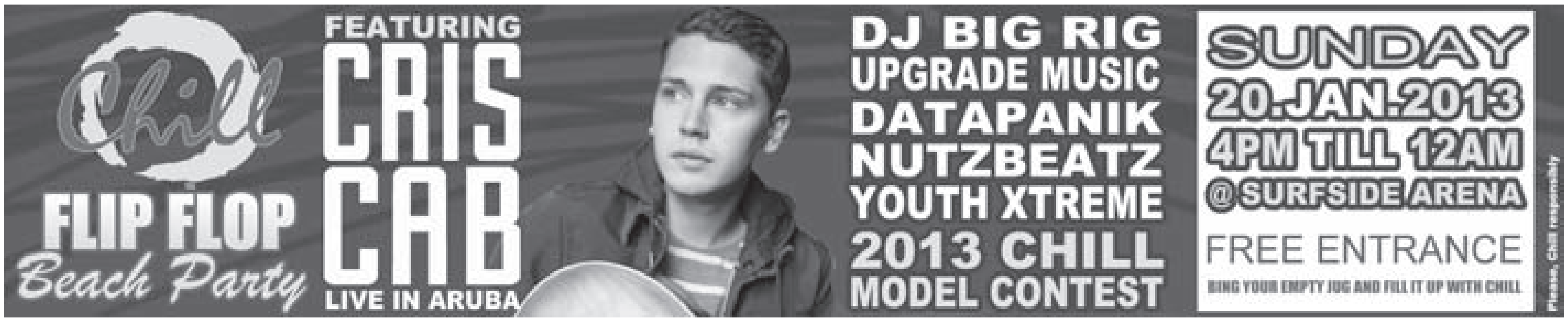
Pagina A3

LOCAL

Club di Movimiento awe na Biblioteca Nacional!



Pagina A23


Chill
FLIP FLOP
Beach Party
FEATURING
CRIS CAB
LIVE IN ARUBA
DJ BIG RIG
UPGRADE MUSIC
DATAPANIK
NUTZBEATZ
YOUTH XTREME
2013 CHILL
MODEL CONTEST
SUNDAY
20.JAN.2013
4PM TILL 12AM
@SURFSIDE ARENA
FREE ENTRANCE
BING YOUR EMPTY JUG AND FILL IT UP WITH CHILL
Please, Chill responsibly

Alto Comisario di Polis Dolfi Richardson:

Cuerpo Policial den su plan di maneho ta bay pone mas polis riba caya

Hefenan di Departametno di Cuerpo Policial den reunion

ORANJESTAD – Desde aña 2011 ora polis a bin cu nan plan strategico, parti di e plan ey tabata pa mehora e cuerpo di polis su funcionamento como organisacion. Alto Comisario di Polis Dolfi Richardson a bisa cu den e aspecto aki a acerca e Cuerpo di Polis di Rotterdam pa yuda polis di Aruba den e proceso aki.

PLAN

Desde aña 2011 a cuminsa cu diferente proyecto cu ta ser guia y controla dor di Cuerpo Policial di Rotterdam. Conhuntamente cu Rotterdam a diseña un plan di maneho pa 2013, cu ta bin cu diferente aspecto pa eleva nivel di Cuerpo Policial. Tur e diferente hefenan di e departamento di Cuerpo Policial a keda presenta cu e plan aki ayera pa delinea e maneho. E plan aki ta pa tur hefe sa kico ta spera nan na final di dia.

PLAN AMPLIO

Alto Comisario di polis a indica cu mesun cos cu tur empresa, un hefe di seccion of departamento mester logra su meta y esey ta bay conta pa Cuerpo Policial tambe. Tur hefe ta bay keda teni responsabel pa e producto di nan departamento y pa nan yega e metanan cu ta ser stipula den e plan di maneho y plan di aña 2013 cu ta keda implementa. Alto mando di polis a indica cu na final di dia ta bay haci un evaluacion si tur hende a cumpli cu e plan di maneho. Den e plan di maneho a tene cuenta cu diferente aspecto. Un di e meta cu a stipula den e plan aki ta e parti di criminalidad. Combatimento di criminalidad tin un prioridad halto pa Cuerpo Policial, mirando e desaroyo. Tin diferente aspecto nan cu e hefenan di departamento di Cuerpo Policial mester pone enfasis riba nan.

VISIBILIDAD DI POLIS

Si wak cu e atraconan ta aumentando, mester percura pa Cuerpo Policial ta mas visibel. Loke kier awor aki ta pa e hefenan di departamento pone presencia policial na e diferente caminda. Tin cierto aspectonan cu alto mando di Polis kier wak y esey ta loke nan kier pa e hefenan di departamento ehecuta. Ta un hecho cu tin falta di personal y problema cu overtime, pero e ta un reto pa e hefenan di departamento pa percura pa tin suficiente miembro di personal riba caminda. Cuerpo Policial ta hayando mas miembro nobo pa forma parti di e organisacion di polis, pero ta trahando riba e personal pa cumpli cu e exigencianan cu ta ser poni riba Cuerpo Policial. Tambe Cuerpo Policial kier haci uzo di otro instancia y di comunidad pa yuda combati e problema di criminalidad. Tur hende mester cuminsa fungi como wowo y horea di polis. Semper tin un hende cu ta scucha of mira algo un caminda y hunto cu Cuerpo Policial traha na mehora e siguridad.❑

Alto ComisarioDolfi Richardson den entrevista cu Bon Dia Aruba

---

Alto Comisario Interino di Polis Rotterdam Rijnmond Martine Vis

Tur hefe di departamento mester traha hunto pa combati problemanan di siguridad den un pais

ORANJESTAD – Cuerpo Policial di Rotterdam ta yudando Cuerpo Policial di Aruba traha un plan di maneho pa combati criminalidad na Aruba.

Alto Comisario interino di Cuerpo Policial di Rotterdam – Rijnmond Martine Vis a haci un presentacion na tur hefe di departamento di Cuerpo Policial Aruba riba e plan aki. Na mes momento Martine Vis a presenta nan experiencia cu metodonan y tecnica nan nobo cu ta ser uza na Hulanda pa combati problema di seguridad

COOPERACION

E unidad di polis Arubano ta un bon Cuerpo Policial. Semper tin cosnan pa siña y hasta e Cuerpo Policial di Hulanda por siña di Aruba.

Hunto cu Cuerpo Policial di Aruba, e Cuerpo Policial di Rotterdam a indica con nan por traha hunto y mehora e trabounan cu ta ser realisa den ambos organisacion.

Algun punto cu a traha riba dje ta e control den barionan, tambe na momento di haci investigacion. Tambe a evalua e funcionamento den e central di polis y tambe den planificacion y control di Cuerpo Policial. Riba diferente area a evalua con por traha mas eficiente y efectivo.

INTERCAMBIO

No ta e intencion awor aki pa haci intercambio di miembronan di Cuerpo Policial. Ta existi e posibilidad cu si miembronan di Cuerpo policial di Aruba of Hulanda kier participa di acerca den cierto trabounan den un di e paisnan, por haci e intercambio.

Semper bay si tin e necesidad pa uza tecnica nan di otro na e diferente pais por haci e cooperacion. Si ta existi e necesidad pa siña metodonan nobo na Aruba cu ta ser uza na Hulanda dor di e team di recherche, Rotterdam ta mas cu disponibel pa duna e cooperacion aki.

VIS - Korpschef Interino di Polis Rotterdam Rijnmond Martine Vis

No tin palabracionnan concreto riba esaki ainda, pero den pasado tabata tin diferente entrenamento a tuma luga entre e dos unidad nan aki di Reino Hulandes.

TRABOU DI EKIPO

Durante e presentacion accentua riba e responsabilidad cu e hefenan di cada departamento mester carga. Vis a indica cu na final di dia e responsabilidad pa e tareanan di Cuerpo Policial no mester cay solamente riba Alto Comisario, pero mas bien e ta un responsabilidad colectivo.

Hunto mester soluciona e problemanan cu ta presenta den Cuerpo Policial. Siguridad ta un asunto complica y ta importante pa e pueblo y turistanan, tur cu ta contribui na e siguridad mester traha hunto.

Tur hefe ta responsabel pa traha na e calidad y mehora e Cuerpo. Tur e hefenan di nan experticio y conocemento ta cla pa traha riba e proceso aki.

PALABRACION

Durante reunion a papia riba e necesidad pa mehoracion y tambe pa traha hunto. Ta importante pa trata e puntonan aki y hunto siña di otro.

Vis a indica cu e ta satisfecho cu e resultadonan di e reunion y a palabra cu esaki no ta e ultimo biaha y den transcurso di e proximo, dianan of lunanan sigui traha riba e miho funcionamento di Cuerpo Policial.

Ta importante pa modernisa y uza tecnica nan nobo pa haci e trabou mas eficiente y pa haci investigacion nan mas eficiente.

Loke a splica ta cua ta e metodonan mas nobo y importante pa ataca e problemanan cu tin den nos comunidad. ❑

Minister di Transporte Otmar Oduber

Aruba no tin necesidad pa mas taxi na e momentonan aki

ORANJESTAD – Despues di evaluacion di traha pa Deloitte riba transporte Publico Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber ta kere cu e mercado turistico di Aruba ta keda bon sirbi cu 400 taxi. E mandatario encarga cu turismo a bisa cu den e estudio a conclui cu Aruba no mester mas taxi awor aki.

A tuma e decision cu na e momentonan aki Aruba por sirbi e turistanan na e calidad cu ta spera cu e 400 permiso di taxi existente. Esaki a keda participa na e taxistanan tambe. E mandatario no ta kere cu mester amplia e cantidad di taxinan na Aruba. Naturalmente ta keda e preocupacion di e stunt politico di e Gobierno anterior saliendo for di Gobernacion, a entrega 52 permiso di taxi y Minister Otmar Oduber no a honra e permisonan di taxi aki. Na varios ocasion a bay caso den corte, caminda Gobierno a gana e casonan aki. Na otro momento mester a clarifica mas ainda e decision di corte.

E rapport di Deloitte ta confirma e maneho di Minister Otmar Oduber riba Transporte Publico. E ta mustra cu na e momentonan aki no tin e necesidad y ta satura e mercado si pone mas cu 400 taxi riba mercado. Esaki no ta kita cu den oranan di anochi, oranan den weekend, diadomingo of dianan di fiesta, cu tin un limitacion na e cantidad di taxi. Den e direccion aki Gobierno mester bay pensa den futuro y planifica si mester bin cu un tipo di orario cu por tin taxinan adicional pa duna servicio necesario na e turistanan.

E decision cu e mandatario a tuma tin un validez di dos aña. E no ta bay duna ningun permiso durante e proximo añanan aki y ta bay evalua e mercado aki dos aña atrobe pa wak si tin necesidad pa mas taxi. Hopi biaha ta haci politica cu permiso di taxi y e mandatario a bisa mesun cos cu e la haci den pasado cu ta cumpli cu e protocol cu a firma, den e caso aki tambe ta pone un moratorio riba taxi aki na Aruba. E mandatario no ta kere cu awor aki ta necesario pa mas taxi.

E mandatario a indica cu na momento cu un Ritz Carlton ta drenta y un Hard Rock Hotel ta drenta,e momento ey tin camber adicional, e ora ey ta bolbe evalua e mercado. No por ta asina cu awor aki dilanti di porta di eleccion ta bay duna permiso di taxi.

E mandatario a bisa cu nan a haci un estudio riba tur e vehiculonan cu tin na Aruba y a base di esey a yega na un decision pa pone un moratorium riba taxinan. ❑

Minister di Transporte y Turismo Otmar Oduber

Minister di Transporte Otmar Oduber: E ta un prioridad pa Gobierno

Aruba Airlines ta den proceso di certificacion pa cuminsa cu su operacionnan

ORANJESTAD – Siman pasa tabata tin un encuentro cu Departamento di Aviacion Civil, caminda cu e ultimo manual y documentonan mester keda entrega pa loke ta e Air Operating Certificate(AOC) di Aruba Airlines. Minister Otmar Oduber a combersa cu Departamento di Aviacion Civil(DCA), mustrando e importancia cu e mercado Brasilero tin pa Aruba.

CAMBIO

Oduber a manda un carta pa e director di Departamento di aviacion civil, cu tin un prioridad pa Gobierno pa finalisa e proceso cu e compania aki. Naturalmente e otorgacion di e AOC ta depende di dos banda. Gobierno na su banda hunto cu departamento di aviacion civil ta haci su parti, pero e compania Aruba Airlines tambe mester cumpli cu tur e rekisitonan, cambionan y adaptacionnan cu mester tuma luga. E mandatario a reuni cu tur dos partido pa mas pronto e proceso aki keda cla.

FIN DI JANUARI

E calculacionnan cu tin actualmente ta nifica cu na final di otro siman ta cuminsa cu e avionnan su test y nan certificacion riba e diferente manualnan cu a keda entrega y adapta e ultimo dies dianan aki. E intencion ta pa fin di januari e AOC lo keda entrega. E vuelonan por cuminsa e ora manera vuelo regular of vuelo priva of charter.

Ta importante pa mas pronto cu ta posibel e compania aki cuminsa bula. E mercado Brasilero ta uno importante y ta p'esey e vuelo directo aki mester cuminsa. Esaki ta bay haci un diferencia den tur e mercadonan den Caribe. Mesun cos cu Aruba ta uza e hub via Brasil, Bogota of Panama cu Aruba tambe por distingui su mes cu un vuelo directo pa Aruba.

TARDANSA

E proceso a tarda pa varios motibo. E avion cu a bin ta di China cu a keda gelease. E tabata tin e necesidad pa e documento mas importante keda entrega. E matris di e compania cu mester a keda entrega ya a keda entrega siman pasa diabierna na aviacion civil. Awor aki DCA tin e prioridad di ministerio di Turismo y Gobierno pa traha riba e proyecto aki y despues di esey sigui cu e otro proyectonan cu DCA tin cu sigui riba dje.

PRIORIDAD

E mandatario a indica cu tur dos partido, tanto DCA a haya e prioridad pa finalisa, pero tambe ta keda na e compania pa responde mas pronto cu ta posibel riba e cambionan y adaptacionnan cu mester tuma luga riba e manualnan cu a keda presenta. E mandatario ta convenci cu e compania Aruba Airlines por lanta vuelo den e proximo simannan nos dilanti.❑

Momento cu e avion di Aruba Airlines tabata pasando riba Aruba

Segun informacion di CBS den tempo di awa

Pos Abao/Cunucu Abao ta bario cu mas di molester di awa na Aruba

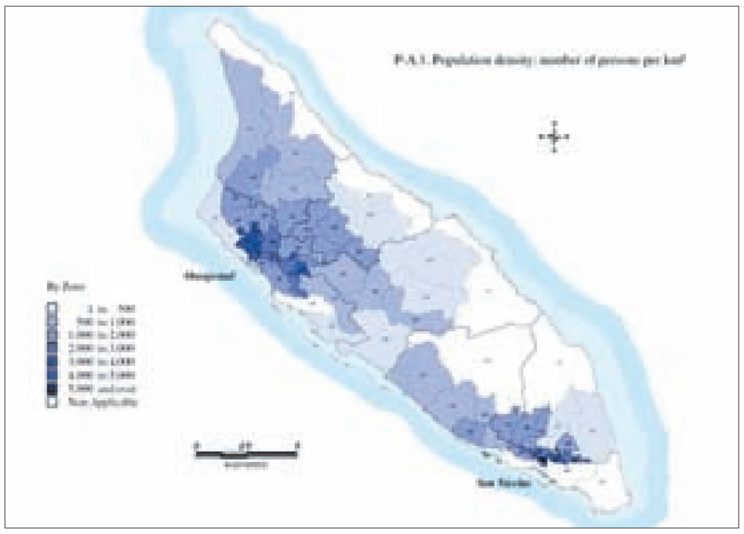
ORANJESTAD - Recientemente CBS a emiti Social Atlas 2010 cu ta indica e diversidad social demografico na Aruba. Cada mapa y tabel den e publicacion aki ta indica detaye riba nivel di zona pa cada un di e 55 zonanan. E datonan ta basa riba e di cinco Censo di Poblacion y Vivienda 2010 cu a ser teni na Aruba durante september 2010. Den e publicacion aki ta presenta tabel y mapanan caminda e distribucion di diferente indicadornan social, demografico, economico, di enseñansa y otro indicadornan di e poblacion di Aruba ta wordo ilustra.

Un indicador importante ta e densidad di poblacion. Aruba tin un poblacion di 101,484 persona y un superficie di 179 km², pues un densidad di poblacion di 567 persona pa km². Aruba tin pues e densidad di poblacion mas halto cu Hulanda, cu tabatin un densidad di 496 persona pa km² na 2010. Riba e mapa adhunto por mira claramente e desigualdad pa loke ta e distribucion di e poblacion di Aruba. E zona di Aruba cu tin e densidad mas halto ta 'Village' cu 7,544 persona pa km².

Den e publicacion Social Atlas 2010 ta ilustra tambe un situacion cu ta actual den e temporada aki, esta e molester di awa cu e habitantenan ta haya despues di un yobida grandi. Den Censo 2010, 31.8% di e hogarnan a indica cu nan tin e molester aki. E 4 zonanan cu tin e porcentahe mas halto di molester di awa ta Pos Abao/Cunucu Abao (60.2%), Madiki Kavel (53.2%), Washington (51.4%) y Madiki/Rancho (50.8%). E zona caminda e molester ta mas abao ta Seroe Colorado (8.9%).

Un otro ehempel di loke ta aparece den e publicacion aki ta e cantidad di autonan priva pa 100 persona. Den Censo 2010 a conta un total di 44,365 auto, cual ta significa 44 auto pa cada 100 persona. Durante Censo 2000, e cantidad di autonan pa 100 persona tabata 36. Village ta e zona den 2010 caminda a registra e cantidad mas abao di auto pa 100 persona, esta 14 y e zona cu tin e cantidad mas halto ta Seroe Colorado cu 65. Tambe den e publicacion ta haci comparacion internacional pa loke ta e indicadornan menciona. Den e caso di cantidad di auto, e pais na mundo cu tin e cifra mas halto ta Monaco cu 90 auto pa 100 persona.

E Social Atlas 2010 ta presenta un total di 50 diferente mapa y ta duna un bista amplio di e diversidad di Aruba y e publicacion aki ta obtenibel riba e website www.cbs.aw.❑



Mapa di CBS

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Partidonan social democrata mester boga pa participacion di gremionan den Gobernacion

ORANJESTAD - Oposicion a pidi un reunion publico pa cuestiona e dialogo social hunto cu e rol di Parlamento di Aruba. Lamentabel partido MEP y Sr. Booshi Wever tin un problema y crisis cu nan identidad. Un partido social democrata tin cu apoya un democracia participativo. Partidonan cu supuestamente cu ta bisa cu nan ta social democrata, mester bringa mas pa participacion di gremio comercial, participacion di e clase trahado y tambe partidonan cu tin interes general di e pais aki, na momento di tuma decision.

CONTRA DIALOGO

E partidonan aki ta bisa cu nan no ta contra di dialogo, pero na momento cu nan ta bisa cu gremionan comercial y sindicatonan ta keda manipula door di Gobierno ta un ofensa pa e sindicatonan y tambe pa e representantenan cu ta bin prepara pa dialoga. Contrario na e puntonan di salida di MEP, Presidente di Parlamento Paul Croes ta elogia e gremio sindical y comercial pa nan trabou y participacion den e dialogo nan social

CAMBIONAN DI LEY

Den e reunionnan aki a tuma luga 7 cambio di ley desde e prome dialogo social ta muestra di e trabounan grandi cu ta tuma luga. Tur e leynan aki ta yega Parlamento y ta keda na e organo legislativo aki pa tuma e decision kico ta bay pasa cu e ley nan aki. Banda di e crisis politico cu partido MEP y Booshi Wever ta pasando aden, nan ta pasando den un crisis di ideologia tambe y no ta na nan beneficio como oposicion. Na momento cu ta bagatelisa e participacion di sindicato y ta cuestiona e representacion di gremionan den dialogo social,e ora e parlamentarionan di oposicion tin un problema pa argumenta loke nan ta trece dilanti.

SIGUI DIALOGA

Presidente di Parlamento ta urgi Gobierno pa sigui cu e proceso di dialogo. Gobierno no mester bay tuma decision manera den pasado, unda cu Gobierno tabata tuma decision den cuater muraya sin consulta cu pueblo. Ta importante pa integra tur persona y gremio den e decisionnan. Teniendo na cuenta e linea di pensamento aki, Presidente di Parlamento a pidi pa structura e dialogo social. Ta importante pa institucionalisa e dialogo social por medio di un ley, mesun cos cu a pasa den otro pais nan. Ta importante pa Gobierno expresa su pensamento riba esaki, pa Parlamento por fiha un posicion riba e rol di dialogo social den e pais aki.

INSTITUCIONALISA DIALOGO

Apesar cu tin un dialogo social, toch Parlamento tin su rol hancra den constitucion. Parlamento di Aruba na tur momento, tanto prome, durante of despues di e dialogo social, Parlamento di Aruba semper por cambia un decision cu ta tuma luga den e dialogo social. Semper Parlamento di Aruba tin e ultimo palabra den leynan cu ta keda presenta den Parlamento. ❑

Presidente di Parlamento Paul croes

Segun Lider di PDR Andin Bikker

Partido Democracia Real no ta mara na ningun otro partido politico

ORANJESTAD- Partido Democracia Real a ripara cu probablemente na momento di campaña electoral e wega di purba pinta Partido Democracial REAL(PDR) cu un partido politico manera AVP of MEP a cuminsa. Lider di PDR Andin Bikker a indica cu esaki a para bira un tradicion di partido nan politico cu ta opone su partido.

INDEPENDENCIA

Bikker a indica cu un rato berde ta bisti PDR cu geel y Geel ta pinta PDR cu berde y esaki ta un wega cu mester caba. Bikker a enfatisa cu PDR ta un partido completamente independiente. Nan ta haci un politica riba nan mes y ta presenta un programa di campaña traha riba sentimentonan di comunidad. Cada biaha cu nan a bay eleccion nan a crece y e meta di e partido cora ta pa nan bay eleccion y crece un biaha mas.

WEGA

Andin Bikker ta kere cu e wega aki no ta sirbi ningun proposito. Cada biaha cu purba di bisti PDR cu un partido, ta paso e partidonan aki ta sinti cu nan hendenan ta bay laga nan y vota pa PDR. Bikker a indica cu e encuestanan ta mustra cu nan partido ta bay crece den e proximo eleccion y ta concentra nan atencion riba e desaroyo aki. E tacticanan di pinta un partido cu otro ta un tipo di politica cu ta uza pa por bruha e comunidad su pensamento na momento di votacion. E proximo Gobierno ta bay bira un Gobierno di coalicion y Democracia Real ta un di e opcion, p'esey ta purba di kibra Democracia Real for di tempran.

DEBE DI GOBERNACION

E lider di PDR a indica cu nan partido no ta culpabel pa e debe nacional cu durante 25 aña a crece. E debe di 3.5 biyon cu pais Aruba tin awe tin dos nomber, esaki ta partido AVP y MEP cu ta e dos partidonan cu durante 25 aña di existencia di pais Aruba a goberna e pais aki. Bikker a enfatisa cu a yega momento pa esaki cambia. Ta importante pa pueblo pensa riba e situacion nan aki y duna sosten na Partido Democracia Real.

PROGRAMA

Importante pa PDR ta pa cada partido cumpli cu nan promesa na comunidad. Bikker a mustra cu na aña 2009 e prome punto cu PDR a bay eleccion cune ta netamente combati criminalidad y insiguridad. Algo cu e gobierno aki a faya barbaramente riba dje y no a cumpli cu su promesa. Esaki ta un punto cu durante 2009 a señala cu tabata un preocupacion grandi di e pueblo. E punto aki ta bay ta central un biaha mas den e programa di gobernacion di PDR di 2013 pa 2017. Partido Democracia Real ta confia riba e trabou cu nan a haci y loke nan a realisa pa e comunidad den Parlamento.❑

Lider di Democracia Real Andin Bikker cu e programa di campaña 2009

Algun persona durante oranan di merdia a keda sin coriente den Tanki Leendert

Mata a cay y ranca waya di coriente

ORANJESTAD – Diaranson ultimo algun persona tabata tin problema cu coriente den bisindario di Tanki Leendert.

Funcionario di Elmar a bisa Bon Dia Aruba, na altura di Tanki Leendert 190 un mata a cay cual a ranca un di e wayanan. E waya cu a wordo ranca posiblemente tabata di 220volt, unda cu hopi hende no por a cende nan airco.

FUSE A BULA

Personanan tabata check si fuse por a bula na nan cas, pero esaki no tabata e caso. Segun e funcionario, posiblemente un fuse di Elmar N.V. por a bula, pero e no por a duna mas detaye riba esaki. E ta sigui bisa, door cu den e ultimo dianan aki awa a cay hopi y e tera ta satura y door di esey matanan ta cay.

Debi na esaki, hopi biaha nan ta ranca wayanan di coriente. Mientrastanto trabounan a wordo haci y a logra reestablece coriente den careda di 3:30 di atardi.❑

Parti dilanti di edificion di NV Elmar na Playa.

Marc van Erve Procurador General Interino di OM

“Ta un gran honor y satisfaccion pa mi fungi den e funcion pa e proximo aña”

ORANJESTAD – Desde cu ex-Procurador General di Ministerio Publico (OM) Sr. Rob Pietersz a baha cu pensioen, Sr. Marc van Erve a wordo nombra Procurador General Interino di Ministerio Publico entrante 1 di November.

“Na mi yegada na Aruba mi a wordo presenta na prensa door di Minister pero nos a hay’e na su luga pa invita prensa un biaha mas pa informa boso un tiki entre otro di mi pasado. Mi a inicia mi carera na OM despues di mi estudio den aña 1983, mi tabata Oficial na Den Bosch y despues di un aña mi a bira e prome Oficial di e Pais pa un central de polis di un unidad di inteligencia y mi tabata encarga cu e operacion “under cover” di e pais, observacion di traspaso di nos fronteranan y otro cosnan cu ta sosode na OM. Esaki ta e momento tambe unda mi a bin Aruba pa prome biaha y otro islanan den cercania pa trata casonan cu Cuerpo Policial. Kiermen cu mi prome potret cu mi ta corda mi mes aki na Aruba a wordo saca cu ex-Gobernador Koolman,” van Erve a bisa.

Y aunke esaki ta algun añanan atras van Erve ta remarca cu atraves di e añanan el a traha cu tur Hefenan di Cuerpo, Hefenan di Recherche y Minister di Husticia di Aruba. Despues di su regreso pa Den Bosch, van Erve a bira Oficial Superior pa 5 aña y for di aki el a bay Brussels, Belgica yuda establece Eurojust, e Agencia Europeo pa asuntonan huridico. Aki el a haci un proyecto di 3 aña cu a wordo subsidia pa asuntonan exterior pa Ministerio Publico di Rusia. Y djey el a wordo yama pa bolbe Hulanda y a bira Oficial Superior di e Oficina Nacional di e pais, situa na Rotterdam for 2001 pa 2005.

“E oficina aki ta trata cu crimennan grandi internacional y tur asunto cu tin di haber cu terorismo. Despues mi a bay consulado Hulandes na Paris, Francia pa bira magistrado di enlace pa 5 aña pa asuntonan policial como tambe pa tin e coneccion entre Hulanda y Paris.

“For di esaki mi carera a sigui pa miembro nacional di Eurojust den un edificio na Den Haag, cu ta coordina e asistencia huridico penal dentro di e Union Europeo (EU). Asina tambe nos a coordina y traha cu diferente ekipo di investigacion, pa duna un ehempel awor aki nos tin 4 diferente ekipo di investigacion cu ta trata cu traficamento di hende entre Hulanda y Bulgaria. Algo cu ta funciona hopi mas miho cu si bo tin cu trata un asunto asina solamente for di Hulanda,” van Erve a bisa.

Na 2011 van Erve a wordo nombra pa e posicion aki pa 4 aña pero ariba peticion di Minister di Aruba y henter reino el a wordo nombra Procurador General Interino pa 1 aña na Aruba te ora cu logra haya un Procurador General nobo. Esaki cu e intencion cu e lo bolbe pa Eurojust.

“Esaki ta un gran honor y satisfaccion pa mi fungi den e funcion pa e proximo aña y si un dia asistencia di Eurojust lo ta necesario pa cualkier caso na Aruba, esaki ta disponibel pa Aruba tambe. Es mas, nan ta mi staff.” Asina Van Erve a termina.❑

Sr. Marc van Erve, Procurador General Interino di Ministerio Publico

TOYOTA
HYBRID SYNERGY DRIVE

HYBRID
Spaar bo placa:
1. GASOLINE Te cu 60% menos pa luna
2. IMPORT DUTY For di 50% pa 12%
3. WEGEN BELASTING For di Afl. 320 pa Afl. 170

Pasa cerca nos pa Test Drive, y comprobe pa bo mes.

Contact:
Cordia
528-4455
www.cordiaaruba.com

Like nos Page
www.facebook.com/CordiaAruba

Parlamentario di AVP Donny Rasmijn

Renobacion y expansion di Hospital no ta conta cu un certificacion internacional

ORANJESTAD – Fraccion di AVP ta kere cu mester percura pa certifica e edificio nobo di hospital a base di un "Lead certification". Parlamentario di AVP Donny Rasmijn a indica cu esaki ta un certificacion nobo cu a keda introduci na Merca y ta concentra riba un edificio cu ta traha mas eficiente cu energia y ta contribui na medio ambiente.

MATERIAL

Ta importante pa e edificio ta keda traha exactamente pa un hospital. Tin biaha bo ta uza materia cu no ta compatibel pa un hospital cu ta absorba hopi vocht y otro kimiconan cu ta haci dificil pa haci'e limpi. Ta importante pa evalua cua tipo di material ta uza pa traha e vloer di Hospital. Mester percura pa no tin material traha di PVC of otro materialnan cu ta contra di medio ambiente y cu por tin consecuencia riba e cuido medico.

INSAM

Esaki ta e comparacion di e edificio cu a keda traha na Instituto medico San Nicolas(INSAM). E edificio di INSM ta traha sin ningun tipo di certificacion. E edificio aki no ta cuadra cu e tendencia internacional cu mester tene cuenta na momento cu ta traha un hospital. Cu e certificacion aki di Horacio Oduber, ta hisa e balor di e edificio y tambe ta haci e area di trabou pa esunnan cu ta traha mas sigur y tambe esunnan cu ta keda den e hospital ta mas sigur di nan salud tambe.

FUTURO

Gobierno a indica cu nan ta bay tene cuenta cu e certificacion aki. Di e forma aki Aruba ta mustra cu e ta tuma e reto pa tene su cuido medico na serio. Esaki ta un forma tambe di mustra cu Gobierno y Parlamento ta mustra cu nan tin e meta aki pa futuro. den e mocion ta urgi Gobierno pa den cuadro di renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital, pone como meta pa e edificio aki logra un nivel halto den e proceso di certificacion. Esaki mester ta parti di e reglanan pa e grupo cu gana e destaho cumpli cune.

EXPANDE CERTIFICACION

Parlamentario Donny Rasmijn a indica cu no solamente mester haci e proceso di certificacion aki solamente pa Hospital, pero mester por amplia e proceso di certificacion aki pa scolnan tambe. Hopi scol a keda traha na Aruba sin tene cuenta cu e medio ambiente. Un ehempel ta e hecho cu a pone airconan na scol, pero no a tene cuenta pa pone airconan inverter. Donny Rasmijn ta spera cu den futuro e proceso aki por keda implementa. E miembro di Parlamento a lamenta cu tanto fraccion di MEP como tambe fraccion di Partido Democracia Real a vota contra di e mocion aki, cu ta na bienestar di e comunidad, pa reduci gastonan.❑

Parlamentario di AVP Sr. Donny Rasmijn

Parlamentario Desiree Croes

Huur di edificio di Hospital ta bay costa 24 miyon cuminsando na 2017

ORANJESTAD – Parlamento a apodera Minister di Salubridad pa por bay den un contracto mas largo cu 5 aña pa renobacion y expansion di Hospital. Parlamentario di AVP Desiree Croes a indica cu esaki ta haci cu por expande y construi e hospital.

EXPANCION

Pa hopi aña caba tabata tin e intencion pa expande hospital. Durante hopi tempo diferente Gobierno a bisa cu mester bin cu un hospital nobo. Den pasado a referi cu e Hospital nobo mester bin na San Nicolas, na San Barbola y hasta a menciona otro localidad. Na momento cu e Gobierno aki a cuminsa e proceso pa un hospital nobo, a dicidi na final pa lag'e caminda cu e ta. Rond di hospital a desaroya durante e ultimo 15 añanan un campus medico y p'esey a dicidi di mantene e hospital caminda cu e ta.

PLAN

E plannan di hospital ta uno sumamente moderno y ta un proyecto cu ta bay tuma te na aña 2037. E prome fase ta tarda cuater aña y ta cuminsa cu e parti expansion. Loke ta importante pa fraccion di AVP, ta cos ta bay financia e proyecto aki. Fraccion di AVP a reuni basta dia riba esaki y a yega na acuerdo cu AVP ta entrega un amienda cu ta importante pa tin un bista y ta cla cuanto pueblo di Aruba ta paga na e proyecto aki.

HUUR EDIFICIO

E Hospital ta di gobierno y nan ta pas'e pa Stichting Onroerend Goed Aruba(SOGA) y SOGA ta bay drecha e hospital pa un suma di 212 miyon florin, cu e condicion cu Hospital ta huur esaki di SOGA pa 29 aña. Den e ley no ta skirbi cuanto e edificio ta keda gehuur. Pa Fraccion di AVP ta importante pa nan haya un bista cuanto e huur ta y p'esey a bin cu un amienda y a pone cu e suma maximo ta 24 miyon florin. E huur ta cuminsa na 2014, pero gradualmente e huur ta aumenta na 24 miyon.

CRITICANAN

Un di e criticanan cu a bin dilanti di oposicion ta cu ta hinca mucho placa den e proyecto aki. Lamentabel ta cu den e reunion di Hospital e lider di MEP no tabata presente . Den Parlamento MEP ta controla Gobierno y mester bin cu cambionan pa pone Gobierno funciona mas miho. "Hustamente nos cu ta esunnan cu ta sostene Gobierno cu ta AVP, ta esunnan cu ta bin cu amienda y cumpli cu nos derecho como Parlamentario" asina Croes a enfatisa.

SERVICIO

Banda cu kier un hospital di cinco strea, AVP su fraccion a exigi cuido di cinco strea tambe. Pa esey a hinca un mocion pidiendo pa Gobierno percura pa e pueblo no keda sin cuido. Mester percura cu tin suficiente specialista, enfermero, dokternan, dietista y suficiente hende pa brinda cuido na e comunidad Arubano. Ta importante pa motiva e hobennan pa bay studia den e ramo aki y busca un di e direccionnan cu ta un necesidad den cuido medico. Na mundo henter tin un scarsedad di profesional den cuido y p'esey ta importante pa sigura pa na Aruba mas hende bay studia den e direccion aki.❑

ZUZUROH RESTAURANT
Italian Greek Food
Wij zijn op zoek naar
personeel in de
KEUKEN en BEDIENING.
Nederlands en Engels,
Spaans, Papiamento zijn
een pré
Bel 594-8911 voor een afspraak.

CHEF'S TABLE RESTAURANT
Ta busca
All Around Ayudante Cocina
Pa cita yama: Elba Arenas Diabierna 18
January '13 entre 09:00a.m. - 11:00a.m.

Prome cu solicita mester pasa registra na
DPL, Seroe Blanco 4 cu cedula of papel di
Afl. 5,- di Registro Civil
Entre 07:30a.m. - 11:00a.m.
di Dialuna pa Diabierna

Segun Parlamentario Rene Herde di AVP

Miembronan di MEP ta bisa un cos den prensa y otro den Parlamento

Parlamentario Rene Herde di AVP

ORANJESTAD – "Den prensa e partidonan di oposicion, specialmente fraccion di MEP a critica tur cos di Dialogo Social.

Den prensa a bisa cu Dialogo Social ta contra nos constitucion. Cu e grupo y organisacionnan cu a sinta na mesa cu Gobierno no por representa pueblo.

Cu loke a yega na acuerdo riba dje den Dialogo Social no ta importante.

A yama esakinan "washi-washi". A yama e acuerdonan di Dialogo Social 'medida' contra pueblo. A ofende e lidernan di sindicato y lidernan di comercio di Aruba y bisa cu nan a firma sin sa kico nan a firma.

A ignora e deseo cu tin den pueblo pa participa mas activo den gobernacion di nos pais y duna direccion na su propio desaroyo.

MEP a haci tur esaki simannan y lunanan largo den prensa y asina a mustra bon cla cu nan ta contra di Dialogo Social.

MEP no a laga luga pa duda," segun Parlamentario Rene Herde di fraccion di AVP.

DEN PARLAMENTO

" Den e prome y den e di dos tanda di e debate riba Dialogo Social e miembronan di partido MEP sinembargo a declara, cu nan ta na fabor di dialogo social.

No un, pero tur e miembronan di MEP cu den corant, na radio, na television y riba Facebook, a critica tur cos di e Dialogo Social. Lunanan largo nan a mustra cu nan no ta kere den sinta na mesa cu organisacionnan pa atende asuntonan nacional den un forma di dialogo. Den Parlamento nan a declara cu nan si ta kere den Dialogo Social," Herde ta bisa.

TA CUA MEP NOS MESTER KERE

Segun Herde, durante di e debate den Parlamento el a confronta e miembronan di MEP cu e dobel cara y a puntra nan "Ta cua MEP nos mester kere? Esun cu ta critica tur cos den corant of esun cu ta bolter y declara totalmente lo contrario den Parlamento? Esun cu ta critica y troce berdad den corant of esun cu ta hunga bunita den Parlamento?

"E realidad ta cu no ta prome biaha cu e politiconan di e partido MEP ta declara un cos pafo pa haci bunita den bista di pueblo y den reunion ta haci lo contrario.

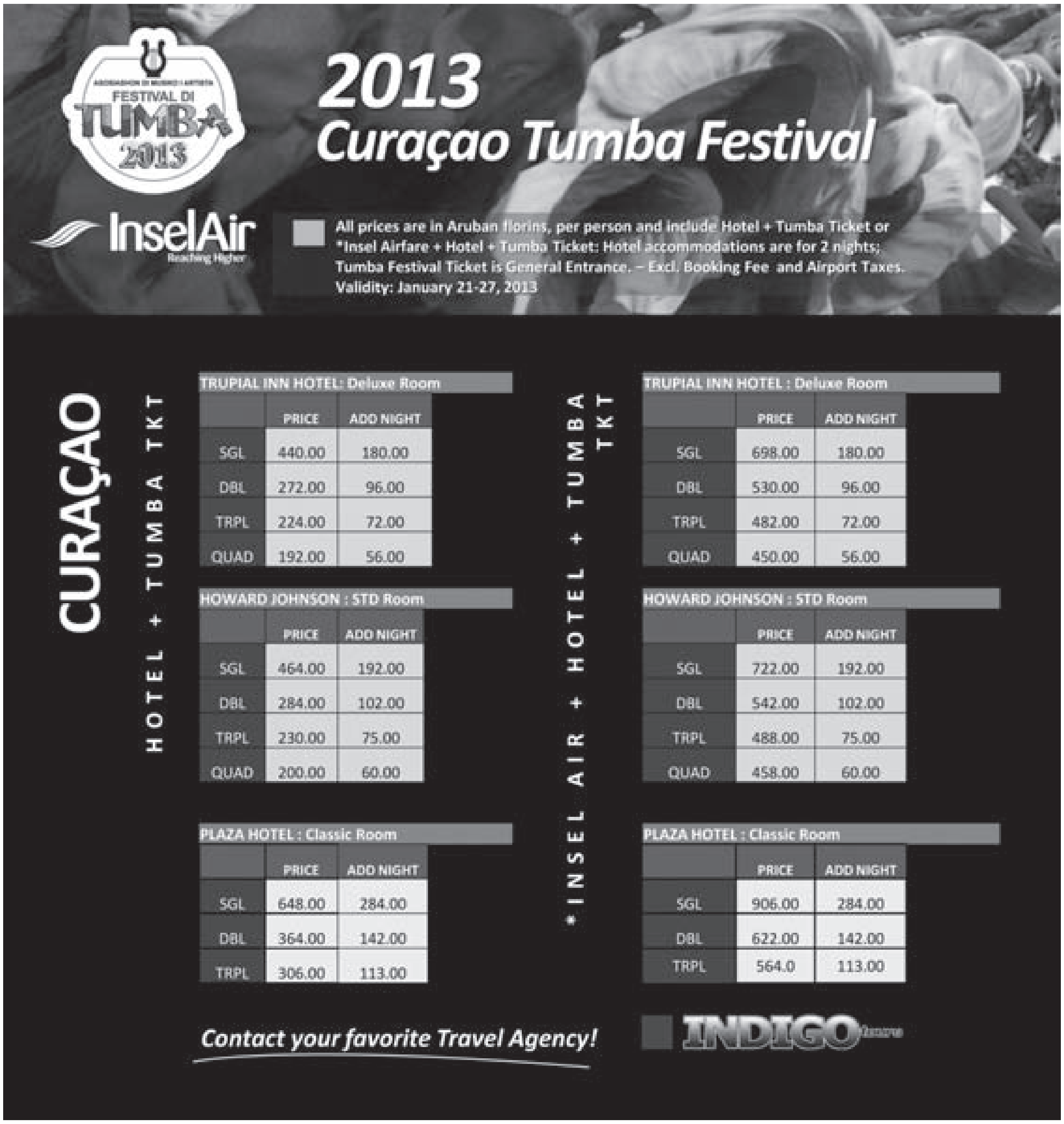
Politiconan di MEP a yega di declara na bos halto na Aruba cu nan ta bay para e Hulandesnan.

Pero ora nan topa e Hulandesnan aya na Hulanda, nan ta dobla rabo y bolbe Aruba cu carta cu Hulandesnan a pone nan firma. E dobel standard aki di MEP a bira e cara di MEP," Herde ta bisa.

"Bo no sa kico pa bo kere di nan. No solamente nan ta contradeci otro continuamente, manera cu nan no ta papia cu otro, pero nan tin custumber di bisa un cos den corant y otro den reunion di Parlamento.

Cu pa nos mes ta dificil pa compronde nan.

Laga para con dificil e ta pa pueblo compronde of confia nan." Asina Herde a conclui.❑



ASOCIASHON DI MUSIKO I ARTISTA FESTIVAL DI TUMBA 2013

2013 Curaçao Tumba Festival

InselAir Reaching Higher

All prices are in Aruban florins, per person and include Hotel + Tumba Ticket or *Insel Airfare + Hotel + Tumba Ticket: Hotel accommodations are for 2 nights; Tumba Festival Ticket is General Entrance. – Excl. Booking Fee and Airport Taxes.
Validity: January 21-27, 2013

CURAÇAO

HOTEL + TUMBA TKT

TRUPIAL INN HOTEL: Deluxe Room

	PRICE	ADD NIGHT
SGL	440.00	180.00
DBL	272.00	96.00
TRPL	224.00	72.00
QUAD	192.00	56.00

HOWARD JOHNSON : STD Room

	PRICE	ADD NIGHT
SGL	464.00	192.00
DBL	284.00	102.00
TRPL	230.00	75.00
QUAD	200.00	60.00

PLAZA HOTEL : Classic Room

	PRICE	ADD NIGHT
SGL	648.00	284.00
DBL	364.00	142.00
TRPL	306.00	113.00

*INSEL AIR + HOTEL + TUMBA TKT

TRUPIAL INN HOTEL : Deluxe Room

	PRICE	ADD NIGHT
SGL	698.00	180.00
DBL	530.00	96.00
TRPL	482.00	72.00
QUAD	450.00	56.00

HOWARD JOHNSON : STD Room

	PRICE	ADD NIGHT
SGL	722.00	192.00
DBL	542.00	102.00
TRPL	488.00	75.00
QUAD	458.00	60.00

PLAZA HOTEL : Classic Room

	PRICE	ADD NIGHT
SGL	906.00	284.00
DBL	622.00	142.00
TRPL	564.0	113.00

Contact your favorite Travel Agency!

INDIGO

BON DIA Aruba

DD Brakes & Auto Parts
SERVICE CENTER
WATERPUMP
OVERHAUL
WHEEL BEARINGS
C.V. JOINT
BRAKE SYSTEM
FULL SERVICE
SHOCKS REPLACEMENT
TIMING BELT
OIL CHANGE
CLUTCH KIT
CHASSIS PARTS
MOTOR SUPPORT
PARADERA 143, TEL:5883410 / FAX:5883411
"OFFERING BEST CUSTOMER SERVICE"

Minister di Turismo Otmar Oduber: Cantidad record di turista crucero bishitando Aruba

Mas cu 13 mil turista crucero canando den centro di Oranjestad awe

Minister di Turismo Otmar Oduber

ORANJESTAD – Aña 2013 ta nifica un aña di aumento drastico di e cantidad di bishitantenan crucero riba Aruba. Minister Otmar Oduber a indica cu tur dia e temporada aki e bishita di turista crucero a aumenta.

Awe tin un record caminda cu un total di 5 barco crucero ta den waf di Aruba. E ultimo barco ta drenta den oranan di anochi y ta drumi na Aruba. E cantidad di bishitantenan tanto turista como e crew di barco, tin un total di 13 mil turista y crew cu ta canando den centro di ciudad di Oranjestad y contribui cu economia di Aruba.

MANEHO

Aña 2013 a yega e punto cu ta cuminsa sinti e maneho cu a keda desaroya desde aña 2012 y 2011. E mandatario a indica cu nan a realisa diferente bishita na e companianan di barco crucero y a combersa cu nan riba e cambionan cu Gobierno ta haciendo na Aruba. E intencion di Gobierno di Aruba ta pa haci di e pais aki un destinacion unico den Caribe.

MAS CAPASIDAD

E mandatario a indica cu nan a combersa cu Royal Caribbean, Carnival y Pullmantur cu ta barconan cu ta bay aumenta nan frecuencia den e temporada abou aki na Aruba.

Entre Carnival y Pullmantur so tin mas cu 40 yamada aki na Aruba. Esaki ta algo excepcional pa Aruba den aña 2013 y tin contracto cu e companianan aki pa e siguiente añanan. E mandatario a indica cu nan ta bay logra cu e inversionnan den e terminalnan di waf na Oranjestad. Pa aumenta e cantidad di turistanan cu mas di 20 porshento den aña 2013.

RECORD

Si algun aña pasa a logra e record di 600 mil pasahero pa barconan crucero, aña aki ta bay ricibi riba 700 mil turista for di barconan crucero cu ta un aumento dramatico. Esaki no ta algo cu a sosode pa casualidad, pero ta un maneho conhuntamente cu Aruba Ports Authority(APA) y tambe Aruba Tourism Authority(ATA) cu a bin ta haci, pa di e forma aki aumenta e cantidad di bishitantenan pa Aruba. Minister Otmar Oduber a indica cu e organisacion di Florida Caribbean Cruise Association(F.C.C.A) a bishita Aruba y durante nan bishita Gobierno a splica nan di e cambionan den centro di ciudad y esey a haci cu e organisacion di barco crucero aki a pone su confiansa den Aruba.

Minister Oduber a accentua cu e proyecto di tram ta bay mobilisa un cantidad grandi di turista den centro di ciudad y p’esey mester sigui percura pa e fluho di turismo crucero sigui aumenta na nos isla.❑

Minister di Turismo den contacto cu un turista

OROCASH®
CUMPRA Y BENDE
MESTER DI PLACA
NOS TA EMPEÑA Y CUMPRA ORO, SILVER, AUTO Y APARATONAN ELECTRONICO
✓ BO POR PAGA POCO POCO
✓ BIN Y PARTICIPA DEN GRAN RIFA DI FIN DI AÑA (UN SCOOTER)
NOS TA CUMPRA TUR SORTO DI ORO
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp NR 2 Edif. Kini Kini Oranjestad, Aruba

GARUFA
Cigar & Cocktail Lounge
Aruba Caiso & Soca Monarch
Live atraves di Pay Per View,
bin chill serca nos e dianan 15, 16, 17 y final
19 January den un dushi ambiente!
BOTTLE MENU AVAILABLE!!
2013

Esaki na beneficio di desaroyo y lansamento di Pais Aruba como un "Gateway"

Tres organisacion prestigioso internacional a firma un "letter of intent"

Empresarionan presente durante firmamento.

MAY 6th-8th
Europe meets the Americas

Minister President Mike Eman durante su discurso na anochi di firmamento na Dr. Edward Cheung Center for Innovation

ORANJESTAD -- Tres di e partnernan envolvi den Europe Meets The Americas a firma un acuerdo diamars anochi na Dr. Edward Cheung Center for Innovation pa loke ta trata e organisacion di e conferencia aki cual ta tuma luga di dia 6 pa dia 8 di mei proximo na Renaissance Convention Center. Ernst & Young, PricewaterhouseCoopers y KPMG a firma un "letter of intent" den cual nan ta expresa nan compromiso cu e conferencia y e organisadonan di Europe Meets The Americas. Cada compania lo tin un representante activo den e comision di organisacion y entre e esfuersonan cu nan lo ta haciendo ta den e areanan di sponsorship, mercadeo y logistica, unda cu nan lo participa tambe como consehero y coordinador di e contenido di e programa di e conferencia.

Esaki ta un situacion unico, unda cu tres organisacion prestigioso internacional cu ta activo pa varios decada na Aruba lo traha riba un evento hunto den un comision na beneficio di desaroyo y lansamento di Pais Aruba como un "gateway" entre Europa y e continente Americano, Michelle Harms, kende ta ehecutivo di mercadeo di Arina, a splica. Ehecutivonan di e companianan cu a firma e "Letter of Intent" ta: pa Ernst & Young Partner, Sr. Vernon Huerta, pa KPMG Managing Director Advisory Services, Sr. Patrick Newton y pa PwC Director, Sr. Ruben Goedhoop. Mester menciona cu ta den negosacion cu e compania Delloite pa nan tambe uni na e esfuerso aki.

Arina, Aruba Investment Agency ta un organisacion estableci pa Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, cual ta busca y brinda servicio na companianan y personanan di exterior cu ta interesa pa inverti na Aruba. Arina ta presenta na e inversionistanan e oportunidadnan pa y beneficionan di hacimento di negoshi na Aruba, como tambe ta asisti nan den establece nan negoshi ariba nos isla.

Europe Meets The Americas ta tuma luga entre dianan 6 pa dia 8 di mei proximo. Ta un paso sumamente importante den e establecimento di Aruba como un "gateway" entre e paisnan di Union Europeo y e paisnan di Centro y Sur America. Esaki ta un proyecto pa diversificacion di e economia di Aruba cu Gabinete Mike Eman incansablemente a traha riba dje for di momento cu nan a asumi e responsabilidad pa e plannan y maneho di e presente y futuro di Pais Aruba.❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates
120V
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
AFl. 1.295,00
BFT
Horarios: Dialuna-Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

Bo ta stima bo curpa?
Bo kier sa mas con pa baha peso?
Bo kier sa mas con pa stop di huma?
Bo kier sa mas di diabetis?
Bo kier sa mas di depreshon?
Bo kier sa mas di preshon halto?
Bo kier sa!............mas?
Bishita nos website:
www.witgelekruisaruba.org
Bishita nos website pa haya sa mas informacion
pa biba un bida mas saludabel na www.witgelekruisaruba.org
of Bishita nos facebook Wit Gele Kruis Aruba.

Abeha ta ataca empleado di DOW na Hooiberg

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 1 or y 20 di merdia, na Hooiberg un empleado di Dienst Openbare Werken (DOW) ta ser malamente ataca pa un enhambre di abeha, na momento cu e tabata trahando riba e caminda na altura di Indian Rockgarden, e empleado aki cu tabata yenando e buraconan riba e caminda cu asfalt, na dado momento ta drenta e cura di Indian Rock Garden pa bay haci un necesidad personal y den un pilar canto di e cura e ta topa cu un neishi di abeha, cu mesora ta cuminsa atak'e, e cabayero ta core sali for di e cura pero e abehanan ta sigi'e nan ta drenta te den su paña, y bao su pechi, na careda e ta tira e pechi abao, kita su flanel, kita sapato y ta core bay direccion pabao. Algun 100 meter mas pabao su coleganan ta bin encontr'e y ta pidi mesora asistencia di Ambulance y polis, mirando cu e cabayero a haya varios pica, despues di algun minuut mientras cu e Medical Team di ambulance na e sitio ta tratando e cabayero ainda tabata tin abehanan rond di e cabayero. Ta spera cu e doñonan di Indian Rock Garden tuma precaucion y laga un experto di apoya piki e neishi aki, paso hopi biaha tin fiesta eynan y tin varios hende cu sa cana eybanda.❑

Den cura di Indian Rock Garden tin e neishi di abeha y e pechi di e cabayero a keda benta memey caminda.

Personal di ambulance tratando e empleado di DOW despues cu ela ser ataca pa un enhambre di abeha.

Polis, Medical Team di Ambulance tambe colega di e cabayero tabata na e sitio.

Hincamento den Centro Sero Colorado

SEROE COLORADO— Diamars 1'ordi merdia, Central ta manda polis di San Nicolas pa Centro Seroe Colorado cu urgencia, na unda un cliente a wordo hinca cu un arma. Na e sitio, polis ta mira un homber sinta riba un stoel cu tabata banda di e porta di camber. E victima tabatin su wowo robes hincha y tambe tabatin un corta riba su wowo robes y na su boca. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e victima yama T.M. pa hospital. Segun e paramediconan, e victima a wordo hinca cu un obheto skerpi. Un testigo ta bisa cu e victima a wordo maltrata pa e cliente C.M , cu despues di su hecho a drenta un auto cora y a bay for di e sitio. A resulta cu ta e psycholoog a duna e sospechoso un lift. Despues un cliente a mustra un foto di e auto cora riba su celular. E ora e patruya a corda cu nan a topa cu e auto cora Kia Soul riba caminda na haltura di St. Catherinestraat. E trahado social a bisa cu e psycholoog a dun'e lift sin sa di e problema. Polisnan a tuma contacto cun'e, pero no a logra. Un rato despues e trahado social a yam'e y a bis'e pa e bin bek na e sitio. Un trahado a meld cu el a topa e auto na haltura di FTA. Polis a bay na e sitio pa dun'e refuerso y a detene e sospechoso C.M. y a hib'e warda, na unda el a keda cera pa investigacion.❑

Cliente ta horta 1500 dollar na producto di beyesa

ORANJESTAD—Diamars 09.16 Central ta manda polis pa e negoshi Penha den Caya Betico Croes pa un caso di ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e hefe B, kende ta bisa polis cu un cliente femenino a horta diferente producto di beyesa di e marca La Praire na balor di1500 dollar y nan a constata esey riba camara. Polis a tuma e keho.❑

Asistencia na scol, pa homber burachi cu ta saca su parti intimo

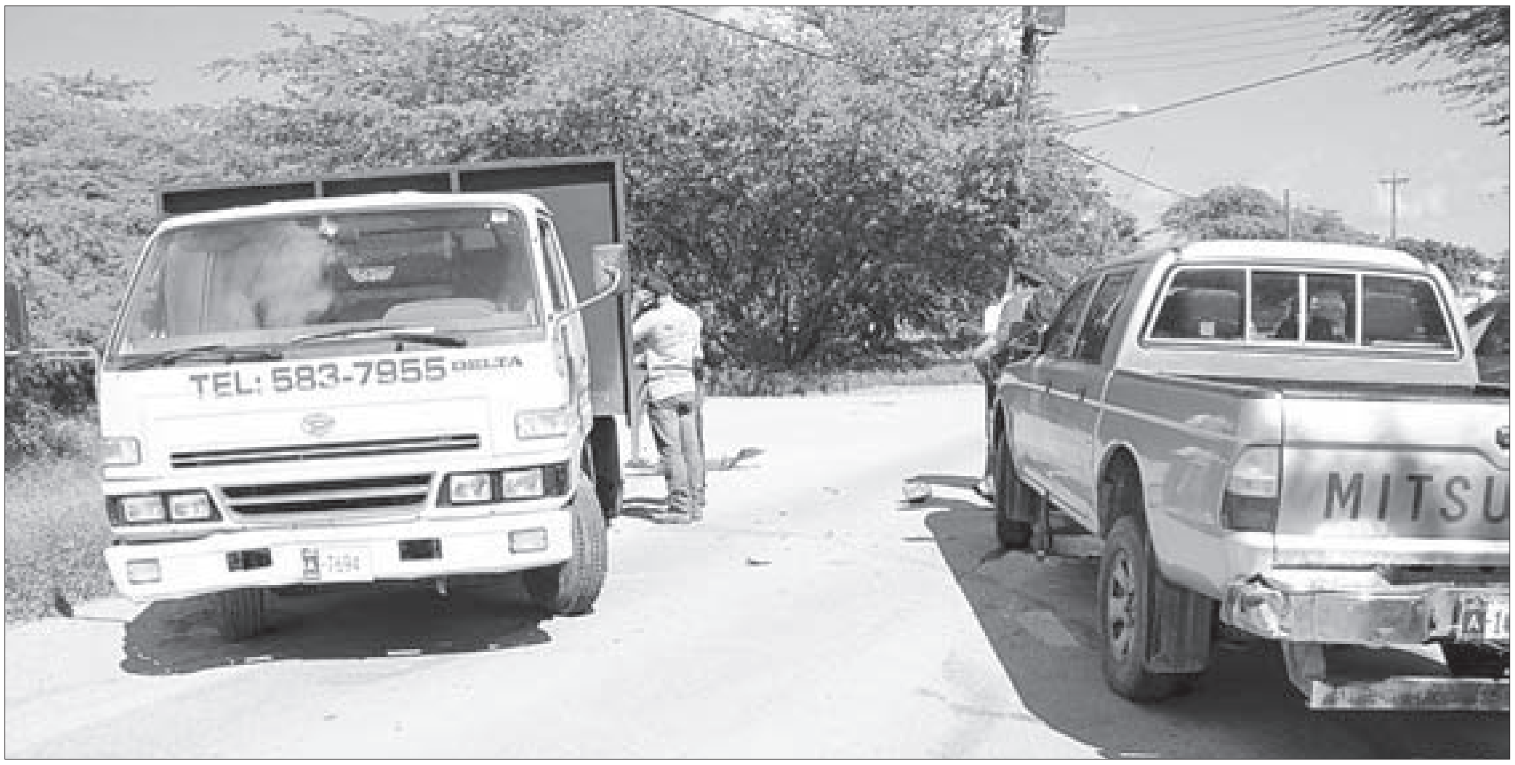
SANTA CRUZ—Diamars 14.00 Central ta manda polis na Colegio San Antonio, pa un homber burachi cu ta mustra e alumnonan su parti delicado. Polis a yega na e luga, pero no a topa cu e homber y tambe a controla den bisindario, pero no a topa cun'e. Mas o menos14.00 Central ta bolbe manda polis na e scol, relaciona cu e mesun homber. Na e sitio polis a papia cu un alumno, kende a mustra polis e direccion cu e homber a cana bay. Polis a bay controla den bisindario y banda di un cas polisnan ta topa cu e homber cu e mesun descripcion. Polis a papia cun'e pasa un ke otro. El a nenga cu el a haci tal cos. E homber a wordo mustra riba e consecuencia, si en caso despues resulta cu e ta envolvi den e caso. El a compronde y polisnan a tuma su nomber. ❑

NEED CASH TODAY?
PAWN OR SELL YOUR GOLD
VISIT US & COMPARE FOR YOURSELF!
JUWELENHUISJE
OPEN 10AM - 6PM MONDAY - FRIDAY
fun miles
fun within your reach!
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
JUWELENHUISJE
SAN NICOLAS
KFC
JUWELENHUISJE

Na altura di ex veld di Bubali

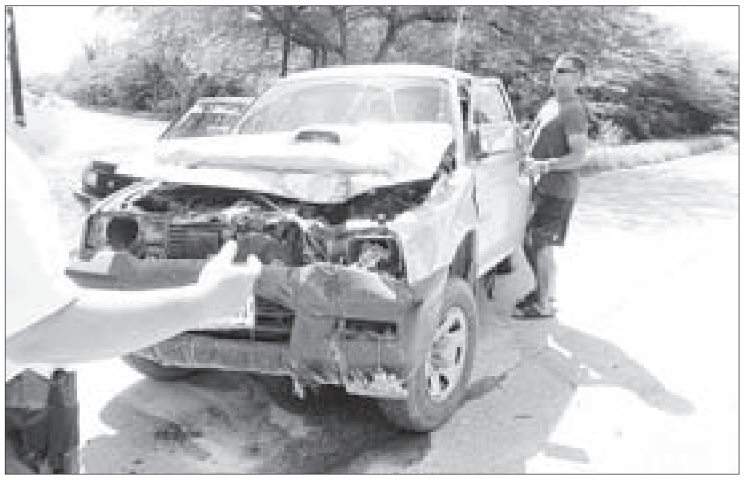
Dalmento entre truck di Bon Bini Cargo cu un pickup Mitsubishi

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 2 or di merdia ta sosode un accidente na Bubali un poco pabao di ex veld di Bubali. E chauffeur di e Pickup Mitsubishi shinishi A-10861 biniendo di pabao na altura di ex veld di Bubali, ta topa cu un Truck di Bon Bini Cargo A-7694 cu ta sali su dilanti for di e hanchi banda pazuid. E chauffeur di e pickup shinishi ta lastra un brake di un distancia di mas o menos un palo di luz, y ta dal patras di e truck. E Pickup Mitsubishi a haya hopi daño material, mientras e truck no a haya nada. E chauffeur di e truck no a sinti su mes bon despues di e impacto y a bandona e sitio, lagando un otro persona encarga cu e truck. Polis di trafico a presenta na e sitio pa atende cu e accidente aki. ❑


TEL: 583-7955
MITSU

E truck di Bon Bini Cargo y e Pickup Mitsubishi Shinishi envolvi den e accidente riba e caminda di Bubali.

Polis di trafico atendiendo cu e chauffeur di e pickup y e persona encarga cu e truck.



E Pickup a haya hopi daño material na e parti dilanti.

E truck di Bon Bini Cargo no a haya niun daño material.

Hey Aruba!
GRAB YOUR P'ZOLO™
New!
3 Delicious Recipes
MEAT TRIO
• Italian Sausage
• Pepperoni
• Ham
• Cheese
BUFFALO CHICKEN
• White-Meat Chicken
• Buffalo Seasoning
• Cheese
ITALIAN STEAK
• Marinated Steak
• Roasted Vegetables
• Cheese
• White Onions
Each is served with either Ranch or Marinara dipping sauce
FOR LIMITED TIME ONLY
SPECIAL LIMITED TIME INTRODUCTION PRICE
AWG. 19.95 FOR 2
Pizza Hut®
SASAKI 582 - 1818
ROYAL PLAZA 583 - 9969
PIEDRA PLAT 585 - 1818

Caso Estrella atrobe posponi pa Juni

A ordena pa duna Edward M. su paspoort bek y no meld mas na Polis

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte di Husticia a sigui cu tratamento di e caso Estrella. Por a compronde cu e caso a bin dilanti pro forma atrobe o sea cu tratamento lo no tuma luga. Edward M., Liliana M. y Michael L. a presenta como e sospechosonan contra kende Ministerio Publico a cuminsa e caso.

FISCAL FOR DI HULANDA

Loke a sorprende esunnan presente den sala di Corte tabata e hecho cu banda di e Fiscal di Ministerio Publico por a mira un Fiscal for di Hulanda. Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu e Fiscal di Hulanda lo bay ta e Fiscal cu lo biaha bin Aruba special pa atende e caso Estrella. E Fiscal aki ta reemplasa e Fiscal anterior cu tabata atende e caso cu a regresa Hulanda. E intencion tabata cu e mesun Fiscal lo a bolbe Aruba pa sigui cu e caso pero el a gradici Ministerio Publico pa esaki pero a manda un colega di dje na e Ministerio Publico unda e ta trahando actualmente na Hulanda.

SOLAMENTE UN TESTIGO SCUCHA

A resulta cu for di Mei 2012 cu a pospone e caso, te cu ayera 16 di Januari 2013, solamente un testigo so a wordo scucha. Esaki a pone cu abogado mr. Zara a expresa su disgusto pa cu e hecho cu awor cu Ministerio Publico mester scucha testigonan a base di peticion di abogado, esaki no ta bay manera mester ta siendo cu tempo cu Ministerio Publico tabatin mester di e mesun testigonan aki, a haya nan di biaha.

CASO POSPONE TE NA JUNI

Door cu e caso a bin dilanti pro forma, mester a fiha un fecha pa sigui cu tratamento di e caso. Prome a propone Maart 2013, despues a propone Mei 2013 y finalmente Hues a dicidi cu ta mihor na Juni 2013 caminda lo bay dedica tres dia pa tratamento di e caso aki.

KITA RESTRICCION PA EDWARD

Na Mei DI 2012, mr. Zara a pidi pa kita e restriccion contra su cliente Edward M. esta cu su paspoort ta confisca y cu e mester presenta na Polis tur dia. Hues e tempo ey a rechasa e peticion di mr. Zara. E biaha aki mr. Zara a bolbe haci e peticion y e biaha aki si Hues a honra e peticion. Hues a ordena pa debolbe Edward su paspoort y cu e no tin cu presenta mas na warda di Polis. Sinembargo Hues a avisa Edward cu e ta ordena Edward pa den ningun forma drenta den contacto of busca pa drenta den contacto cu e testigonan cu ainda mester wordo interoga.

Manera ta conoci, Ministerio Publico a cuminsa caso penal contra Edward, Liliana y Michael caminda ta sospechanan di ta envolvi den traficacion di hende y tambe di lo a trata e damanan cu a busca pa baila den e club nocturno na forma no adecuado.

Te ainda falta di scucha testigonan for di Venezuela, Brazil, Spaña y Rusia. Di parti di Ministerio Publico a wordo mustra cu e procedura ta andando. Manera ya menciona, te cu awor, ta solamente un di e testigonan cu di parti di abogado mr. Zara a wordo pidi pa scucha, a wordo interoga. Esey tambe ta e motibo cu e biaha aki atrobe a tuma un periodo prome cu tratamento di e caso, pa di e forma aki mira si Ministerio Publico ta logra scucha e testigonan. ❑

Mañan ta trata caso asesinato di Derick Koolman

ORANJESTAD – Mañan merdia den Corte lo trata e caso di asesinato di Derick Koolman. E sospechoso ta Albert Landsmark kende ta encarcela den KIA pendiente tratamento di e caso. Anterior e caso aki a wordo pospone pa motibo cu e rapport di psychiater no tabata cla. Ta asina ta di dos biaha caba cu e caso ta wordo posponi door cu no tin rapport di psychiater.

SCUCHA PSYCHIATER DEN CORTE

Hues no ta nada contento cu e desaroyo aki y el a ordena Fiscal pa ordena e psychiater pa e presenta den Corte. Hues ta haya cu e rapport di psychiater ta importante pa e caso y no por ta asina cu ta bolbe pospone e caso pasobra e rapport no ta cla.

ASESINATO

Landsmark ta wordo acusa cu dia 5 Februari 2012, despues di e parada di carnaval na San Nicolas, el a tira Derick Koolman mata.

Abogado di e sospechoso, mr. Steward a pidi Hues y a haya documentacion di Ministerio Publico riba e victima Koolman. Koolman no ta un desconoci pa husticia y tur cos ta mustra cu e abogado lo uza como defensa cu Landsmark a actua den defensa propio. Mañan atardi e tratamento lo ta y BON DIA ARUBA lo informa lectornan kico a sosode den Corte.❑

COBURG
CONSTRUCTION N.V.
Ta busca
METSELAAR
Contact persoon: Patricia Henao Garces
Adres: Bushiri #35
Tel: 588-9377

Prome cu solicita mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4 cu Cedula of Censu Afl. 5,00
Entre: 7:30a.m. - 11:00a.m.

EL TUMI MULTISERVICES N.V.
Ta busca
SCHILDER
TIMMERMAN
METSELAAR
Contact persoon: Gerardo Llontop
Adres: Tumba #7
Tel: 735-0088

Prome cu solicita mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4 cu Cedula of Censo Afls. 5,00
Entre 7:30a.m. - 11:00a.m.

F A V I
"FAVI FUNDACION CU VISION"

Segun Director di Banco di Caribe, Fons Simon:

Nos mester wak ki imagen di Corsou nos kier mustra pafo

WILLEMSTAD – Segun director di Banco di Caribe Fons Simon ta hopi importante pa tene cuenta cu mester crece economia di Corsou. Y pa e crecemento aki e factor confiansa ta sumamente importante pa un banco manera di nan.

“Con cu bay bin den ultimo dos añanan, e palabra confiansa a pone cu a wanta cu inversionnan. Un aspecto importante ta tambe e nivel di criminalidad. Esaki tambe ta afecta bo clima di inversion, pasobra e inversionista no kier keda perhudica. Ta un totalidad y mi ta spera cu tiki tiki e confiansa ey bin bek maske ta hopi tiki tempo tin cu a pasa pa cuminsa bisa cu e confiansa a bini bek’, segun sr. Simon a sigui bisa.

Riba e foto por mira sr. Fons Simon, director di Banco di Caribe, na man drechi di e potret, durante un actividad.

‘Con cu bay bin tin pobresa, pero no tin hende ta muri di hamber y ta p’esey mi ta risca na bisa cu en general nos no ta dje mal para ey.
Aña pasa sin duna masha publicidad n’e nos a sigui contribui na yuda famianan cu ta biba den circunstancianan dificil. Hunto cu organisacionnan di iglesia y Lions nos a reparti casi cuater mil pakete na famianan cu mester di dje. Y nos a sigui yuda muchanan cu deporte cu nos bus pa transporta gruponan cu mester bay un caminda y no tin e transporte disponibel. Tambe nos ta sosteniendo proyecto di muchanan na Luna Yen.
Pa loke ta aña 2013 el a bisa di ta wak e positivo cu e gobierno cu tin y cu nan ta keda sigui cu nan plannan como banco despues di a wak kico ta e medidanan den parti di restriccion di credito lo ta. ❑

Na Hulanda:

Detencion relaciona cu bom falso na station Wolvega

WOLVEGA, Hulanda – Polis a detene dos homber (20 y 21) na e ciudad Fries, Wolvega.
E dos personanan ta wordo sospecha di a pone un bom falso na e station di e pueblo Hulandes.
Segun vocero di polis, e dosnan a wordo deteni despues cu testigonan a wordo scucha y un investigacion a wordo haci den e vecindario.
Aparentemente ta trata aki di un joke di mal gusto.
Autoridadnan a cordona e area di e stacion diabierna, despues cu nan a haya un pakete cu tabata parce un explosivo.
E pakete tabata consisti di algun boter cu likido den dje cu tabata na otro geplak, hunto cu un aparato. Explosieven Opruimings Dienst di Ministerio di Defensa a conclui cu e likido no tabata peligroso. ❑

Station Wolvega.

Buscando interes atractivo pa un
Prestamo Personal?
Na Banco di Caribe bo mester ta!
Interes
11.5% (11.67% APR)
Guia financiero
GANA un Cruise-trip pa 2 persona to the Carribbean!
Pa mas informacion yama nos na 523-2250 of pasa na Vondellaan 31.
BANCO DI CARIBE ARUBA

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 100.
E promocion aki ta valido te cu Maart 15, 2013. E interes efectivo pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a.
Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion y condicionnan general lo keda aplicabel.

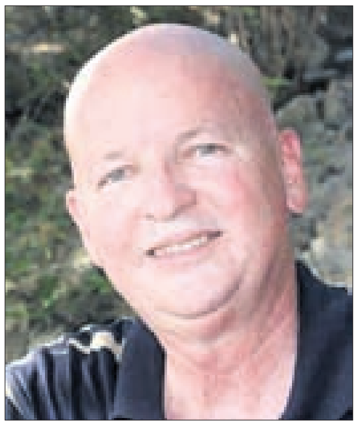
Mañan ta reuni cu gobierno:

Sindicatonan kier papia riba edad di pensioen pa 65 aña

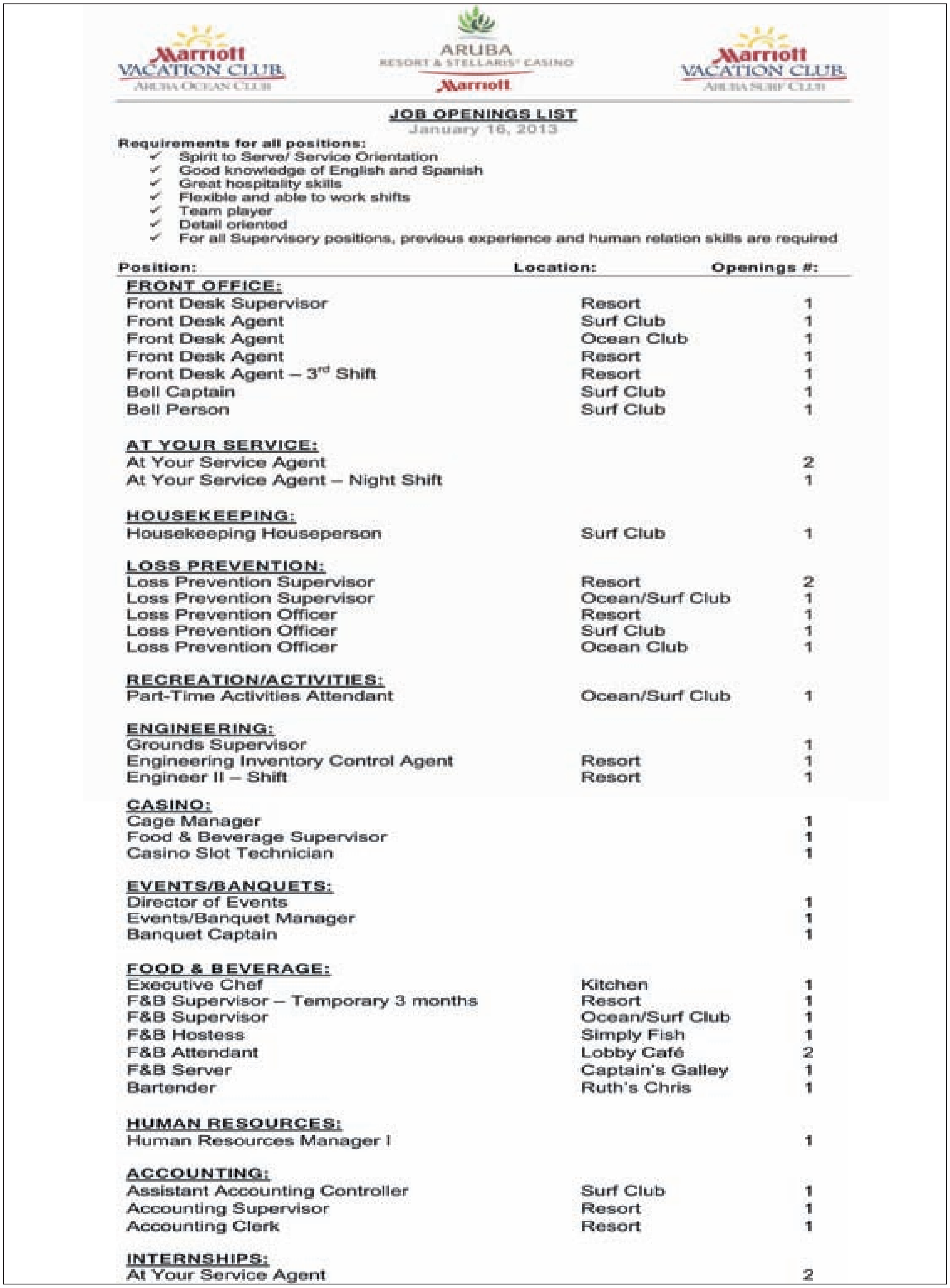
WILLEMSTAD - E sindicatonan ABVO, StrAF, SAP y NAPB lo sinta cu minister Etienne van der Horst, encarga cu Ministerio di Gobernacion, Planificacion y Servicio man diahuebs pa sigui papia riba e medidanan cu gobierno kier introduci y cu e sindicatonan ta considera cu lo afecta posicion huridico di nan miembronan. Ta trata di e intencion di gobierno pa aumenta edad di pensioen di 60 aña manera e ta aworaki pa 65 aña. Anteriormente e siman aki, e 4 sindicatonan a yega na un acuerdo cu gobierno cu introduccion di e pakete di Seguro Basico no ta drenta na vigor pa e empleado publico. E 4 sindicatonan cu ta representa empleado publico no tabata di acuerdo cu introduccion di e pakete di Seguro Basico, argumentando cu e empleado publico ta bay atras den su condicionnan di cuido medico. Seguro Basico ta riba mesa como un instrument di gobierno pa maneha gasto di cuido medico mas eficiente.

E acuerdo cu a firma ta un acuerdo cu ta bisa cu tin un desacuerdo, manera minister Van der Horst a formul'e.

E sindicatonan ta bisa cu gobierno no a respeta tampoco e palabracion cu tin cu tipo di cambionan fundamental asina ki mester bay den e organo di consulta GO-A, e organo di consulta pa atende asuntonan di ambtenaar. E motibo principal di obhecion ta cu gobierno ke introduci algo diripiente pa e ambtenaar. E miembro cu ta yegando 60 aña di edad, a cuminsa prepara su mes caba pa baha cu pensioen cu e edad ey. Bo no por bin bisa e ambtenaar ey den pito cu e mester traha 5 aña mas, nan ta argumenta. Ta bin acerca cu tin hende cu fisicamente no tin niun problema pa sigui traha 5 of mas tanto aña mes. Aparte di e preparacion mental pa baha cu 60 aña, e cambio aki ta trece mas problema pa e empleado publico, relaciona cu su compromisonan financiero. P'esey ta importante pa sinta na mesa y papia, pa weita con ta bay atende e situacion aki, segun e 4 sindicatonan.❑



Minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio, sr. Etienne van der Horst



Marriott VACATION CLUB ARUBA OCEAN CLUB
ARUBA RESORT & STELLARIS® CASINO Marriott
Marriott VACATION CLUB ARUBA SURF CLUB

JOB OPENINGS LIST
January 16, 2013

Requirements for all positions:
- ✓ Spirit to Serve/ Service Orientation
- ✓ Good knowledge of English and Spanish
- ✓ Great hospitality skills
- ✓ Flexible and able to work shifts
- ✓ Team player
- ✓ Detail oriented
- ✓ For all Supervisory positions, previous experience and human relation skills are required

Position:	Location:	Openings #:
FRONT OFFICE:		
Front Desk Supervisor	Resort	1
Front Desk Agent	Surf Club	1
Front Desk Agent	Ocean Club	1
Front Desk Agent	Resort	1
Front Desk Agent – 3rd Shift	Resort	1
Bell Captain	Surf Club	1
Bell Person	Surf Club	1
AT YOUR SERVICE:		
At Your Service Agent		2
At Your Service Agent – Night Shift		1
HOUSEKEEPING:		
Housekeeping Houseperson	Surf Club	1
LOSS PREVENTION:		
Loss Prevention Supervisor	Resort	2
Loss Prevention Supervisor	Ocean/Surf Club	1
Loss Prevention Officer	Resort	1
Loss Prevention Officer	Surf Club	1
Loss Prevention Officer	Ocean Club	1
RECREATION/ACTIVITIES:		
Part-Time Activities Attendant	Ocean/Surf Club	1
ENGINEERING:		
Grounds Supervisor		1
Engineering Inventory Control Agent	Resort	1
Engineer II – Shift	Resort	1
CASINO:		
Cage Manager		1
Food & Beverage Supervisor		1
Casino Slot Technician		1
EVENTS/BANQUETS:		
Director of Events		1
Events/Banquet Manager		1
Banquet Captain		1
FOOD & BEVERAGE:		
Executive Chef	Kitchen	1
F&B Supervisor – Temporary 3 months	Resort	1
F&B Supervisor	Ocean/Surf Club	1
F&B Hostess	Simply Fish	1
F&B Attendant	Lobby Café	2
F&B Server	Captain's Galley	1
Bartender	Ruth's Chris	1
HUMAN RESOURCES:		
Human Resources Manager I		1
ACCOUNTING:		
Assistant Accounting Controller	Surf Club	1
Accounting Supervisor	Resort	1
Accounting Clerk	Resort	1
INTERNSHIPS:		
At Your Service Agent		2

Hulanda:

Vehiculonan di famia real ta costa miyones di Euro

AMSTERDAM, Hulanda – E auto, cabay y vehiculonan di cas real ta costa anualmente dos pa dos miyon y mey Euro.

Esaki ta segun documentonan cu Ministerio di Asuntonan General a divulga na RTL Nieuws ayera. E documentonan te cu asina leu ta confidencial. Na 2010, mas of menos 2.6 miyon Euro a wordo geboek. Un aña despues, mas of menos 2.3 miyon Euro. E cifranan ta bin di rapportnan di accountant cu ta calcula e costonan funcional di cas real. Previamente un peticion pa haci esakinan publico a wordo rechasa. Den e presupuesto di Prinsjesdag e costonan aki no a wordo uitgesplitst. Segun e cadena di television e costonan total a bira mas halto te cu asina leu. For di specificacionnan data for di 2009, ta trata di un costo di mas of menos 1.7 miyon Euro, segun RTL.❑

Obama ta aproba 23 orden ehecutivo pa endurece control di arma

Presidente Mericano Barack Obama den Congreso durante un audiencia tocante control di arma.

Washington D.C., MERCA- Presidente Mericano Barack Obama a anuncia 23 orden ehecutivo pa endurece e control di arma, entre nan e prohibicion di comercialisa armanan di asalto, e exigencia di comprobante di antecedente pa tur clase di benta y aumenta e cobertura medico den salud mental.

E medidanan aki, cu no mester di aprobacion di Congreso, a wordo anuncia pa Obama den respuesta na e masacre na e scol Sandy Hook na December ultimo, unda 20 mucha y 8 adulto a perde nan bida.

E presidente, den un rueda di prensa ofreci un luna despues di e tragedia di Newton tocante e uzo di arma na Merca, a señala cu el a ricibi varios carta di muchanan tocante e masacre cu mensahenan representativo y hopi inteligente.

E presidente a bisa cu e prome tarea pa mantene e sociedad ta door di cuida e muchanan.

Obama a referi na e atentadonan efectua a causa di violencia cu arma y a bisa cu al menos 900 persona a muri luna pasa door di esaki y cu e cantidad lo sigui subi si nan sigui warda. Aunke cu no tin un ley pa reduci totalmente e efecto di violencia cu arma, segun e presidente, e ta compromete su mes na duna tur di su parti pa salba bida di su ciudadanonan resaltando cu e lo mantene e armanan for di man di e delincuentenan door di aumenta e revision di antecedentenan. Tambe el a señala cu e lo dirigi su mes na Congreso pa nan apoya un investigacion cu lo suavisa e efecto di violencia.

“Nos mester castiga severamente e personanan cu tin arma y cu ta bende arma na tercero pa sembra teror”. E mandatario a sigura cu Congreso mester prohibi armanan di tipo militar. “Aunke e pasonan aki ta importante, nan no por reemplasa e accion di Congreso. Pa tin un impacto real y duradero, Congreso mester actua y mester actua lo mas lihe posibel”, segun Obama a indica den un presentacion for di Cas Blanco, den compania di e Vice-Presidente Joseph Biden. “Esaki ta e tera di e libernan y semper lo ta asina” y a reconoce cu hunto cu e derechonan ta bin e responsabilidad, e mandatario a bisa. E medidanan a wordo elabora den menos di un luna pa e Vice- Presidente Joe Biden, kende el a elogia e balentia di e famianan di e victimanan di tiroteo di Newtown y di otro luganan pa ta presente na e evento.❑

Helicopter ta cay den centro di London durante e oranan pico di mainta

London, INGLATERA (AP) — Un helicopter a dal den un grua y cay riba un caya druk den centro di London durante di rush hour, mandando candela y columnanan di huma den laira. E piloto y un persona riba tera a muri, mientras cu 13 otro a resulta herida, segun autoridadnan.

E helicopter a cay durante un tempo nubla algo pazuid di e riu Thames cerca di e oficina principal di e agencia di spionahe M16. Segun polis a informa un persona ta den estado critico. Seis di e heridanan a wordo hiba pa hospitalnan cu “heridanan leve” y shete a haya tratamento na e sitio di accidente mes.

Piloto di e helicopter, kende a muri den e accidente, a pidi pa cambia di ruta y pa aterisa riba e pista di e London Heliport door di mal tempo, segun e agencia a bisa den un comunicado. “E London Heliport nunca a logra haya contacto cu e helicopter”, segun e comunicado.

Ministerio di Defensa a reitera cu no tabata trata di un helicopter militar y cu e accidente no tabata relaciona cu terorismo. E escena horibel a desaroya den e oranan druk di mainta unda miles di peaton di e zona tabata preparando pa bay traha. E clima na momento di accidente tabata nubla y tabata tin poco visibilidad, di acuerdo cu Servicio Meteorologico. Testigonan a bisa cu e helicopter a dal den e grua riba e dak di un edificio residencial, e St. George Wharf Tower. ❑

Extra!
ENNIA
BO SEGURO DI CUSTUMBER, AWOR CU PRODUCTO NOBO, NOBO!
BO CAS
E COBERTURA MAS AMPLIO PA E MIHO PRIJS
BO MOBILARIO
E COBERTURA MAS EXTENSO PA PERTENENCIA DEN BO CAS, CUARTO OF AUTO
BO AUTO
E MIHO SEGURO DI AUTO CU UN NO-CLAIM TE CU 80%.
SI BO TA SIGURA CABA, TA SIGURA BO AUTOMATICAMENTE CU
MAS COBERTURA Y MAS DESCUENTO!
TUMA CONTACTO CU BO AGENCIA DI SEGURO OF DIRECTAMENTE CU ENNIA.
ENNIA A CUMPLI 65 AÑA
PA E MOTIBO EY NOS TA RIFA CADA 3 LUNA
AFL 25.000 CASH
fun miles
fun within your reach!
ennia
Sinti bo sigur!
FACIL! DEN E CUARTAAL CU BO TA PROLONGA BO SEGURO OF CU BO TA CERA UN

Islamitanan Somali a anuncia cu lo ehecuta e agente Frances cu nan tin como rehen

خاص للكتائب
spécial kataib
Al-Kataib

E agente di inteligencia Frances Denis Allex kende lo wordo ehecuta door di e milicia islamita Somali.

Mogadishu, SOMALIA- Islamitanan Somali Shebab a declara den un comunicado cu nan a “dicidi unanimamente pa ehecuta” e rehen Frances Denis Allex cu nan a captura na Somalia na 2009 y cu Paris ta considera morto desde e fracaso di un operacion di rescate siman pasa.

“El a wordo condena na motro y e veredicto lo no wordo modifica, pa e Shebab e homber aki mester muri”, un responsabel di Shebab a declara telefonicamente.

“Door di e creciente persecusion di e musulmannan rond mundo door di Francia, su politica di opresion di Islam den su teritorio y e operacionnan militar Frances den e guera contra Sharia (Ley Islamico) na Afghanistan y mas reciente na Mali, e milicia di Shebab a dicidi unanimamente di ehecuta e agente di inteligencia Frances Denis Allex, segun e islamitanan Somali a declara den un comunicado publica riba internet. “Cu nan intent di rescate, Francia boluntariamente a firma e sentencia di morto di Allex”, nan a agrega, sigurando cu e Frances “ainda ta bibo” a pesar di e operacion comando ehecuta door di Francia cual a fracasa den e intento pa liber’e. Autoridadnan Frances ta considera cu Dennis Allex aparentemente a wordo ehecuta pa su captornan durante e atake Frances. Di otro banda, e grupo islamita Shebab a afirma cu e rehen ainda ta bibo y den nan poder, pero nan no a suministra ningun prueba di bida.

Denis Allex (probablemente un seudonimo), agente di e servicionan Frances di inteligencia exterior, a wordo secuestra na Juli 2009 na Mogadishu, unda e tabata riba un mision oficial pa train un miembronan di polis y di e guardia presidencial Somali. E ta casa y tin tres yiu.❑

Alemania ta aporta dos avion di transporte pa e guera contra Islamitanan na Mali

Tropanan Frances ta yega Mali pa asina bringa contra e rebeldenan Salafista.

Bonn, ALEMANIA- Alemania a anuncia cu e lo aporta di forma “inmediato” dos avion di transporte pa manda trupanan di otro pais Africano of Francia pa Mali, esaki ta parti di nan contribucion na e operacion contra e insurgentenan Salafista. Esaki a wordo confirma door di e Minister di Defensa Thomas de Maiziere, despues di a informa e expertonan di gruponan Parlamentario. Medionan di Comunicacion ya a informa riba esaki caba, bisando cu e intencion di Gobierno di Berlin tabata pa aporta cuater aparato Transall y un Airbus A-310, pero segun e Minister a splica ta solamente dos lo wordo incorpora di biaha den e operacion. For di diamars tabata papia di e aporte di e aparatonan aki pa contribui na e operacionnan di e Gobierno Aleman, cu te cu aworaki a nenga di manda soldanan di su ehercito pa e pais Africano.

E anuncio di e apoyo a coincidi cu e presencia di e Presidente di Costa di Marfil y di e Comunidad Economico di Estadonan Africa Occidental (CEDEAO), Alassane Quattara kende a wordo ricibi door di e Canciyer Angela Merkel.

Den declaracionnan duna na prensa, e hefe di gobierno a cualifica di “necesario” e intervencion pa evita cu “teroristanan” tuma control over di e pais. Tambe el a hustifica cu Alemania lo no contribui cu soldanan na e operacion, ya cu su ehercito ta participa den otro misionnan “unda otro paisnan no ta dje activo ey” manera Afghanistan y Kosovo. E Stranwal Alemannan lo wordo uza pa e transporte di soldanan den e zona di conflicto, den e despliegue di trupanan cu CEDEAO ta preparando. Ta ser calcula cu e comunidad Africano lo manda casi 3 mil solda pa e mision. Nan lo ta procedente principalmente di Nigeria, Niger, Burkina Faso y Senegal, paisnan cu ya a confirma e envio di soldanan pa e mision aki.

E despliegue aki lo conta cu e apoyo logistico di Dinamarca y Belgica, ademas di Alemania entre otro aliadonan Europeo. Soldanan Frances di e forsanan special tabata combati e Islamitanan na Diabali, na 400 km noord di Bamako, segun fuentenan di siguridad.

E informacion a wordo confirma pa un fuente di siguridad regional, cu a bisa cu soldanan Frances cu a sali di aeropuerto di Bamako no participa den e combatenan pero lo keda alerta na Nioni y Markala. E Islamitanan, presuntamente dirigi pa e Argelino Abu Zeid, un di e hefenan di Al Qaeda den e Magreb Islamico (AQMI) a tuma control di Diabali.

E localidad a wordo bombardia varios biaha pa e aviacion Frances, pero e Islamitanan no a bay completamente for di eynan y segun varios testimonio, nan ta purba na mescla entre e poblacion y uza nan como escudo.❑

Win an...
with KFC!
iPad
Kentucky Fried Chicken
Win an IPad with the purchase of Afl 15.00 or more at any of our KFC branches. Until the end of this year we will raffle every month 2 Ipads!
Just fill in your name ,ID and telephone number at the back of your receipt and place this in our raffle tickets boxes.
KFC so good
ORANJESTAD • STA. CRUZ • SAN NICOLAS

Diego Maradona no kier traha mas den futbol

Ex hungado y coach di seleccion di Argentina Diego Maradona, kende a bisa cu no kier traha mas den futbol.

Buenos Aires, ARGENTINA – E ex-futbolista y capitan di e seleccion di Argentina, Diego Armando "El Pelusa" Maradona, a afirma cu e no kier bolbe traha den futbol, pasobra e ta haya "asco" con e coachnan ta wordo trata.

"Mi no kier traha mas den futbol, mi ta haya asco. Mi no kier haci esaki mas," segun Maradona na Radio Nacional Argentina, despues di a reuni cu e presidente, Cristina Fernandez, na Abu Dhabi.

Maradona a splica cu su asco y e decision di no traha mas a wordo produci despues di a mira con e coach di River Plate, Matias Almeyda, a wordo kita for di trabou y diadomingo ultimo a presenta Ramon Diaz di ta e tecnico nobo.

"Mi ta haya asco cu hende manera Almeyda, cu ta un hende grandi, nan ta falt'e respet asina," segun El Pelusa.

Maradona, embahador pa actividadnan deportivo di Dubai, a comparti dialuna ultimo un cena cu e secretario di Comercio Interior di Argentina, Guillermo Moreno, y empresarionan Argentino cu ta participa den e mision comercial na Emirato Arabe.

E ex-futbolista a reuni cu Cristina Fernandez na un hotel di e capital emirati y a regal'e un areglo di flor cu a impacta e hefe di Estado. "Diego a manda mi un areglo floral increibel, danki pa e afecto," e mandatario a publica riba su pagina di Twitter. ❑

Despues di 1 aña di descanso for di futbol

Pep Guardiola ta tecnico nobo pa Bayern Munich

Tecnico Spaño Pep Guardiola, kende lo reemplasa Jupp Heynckes pa e siguiente temporada.

Pep Guardiola tempo cu e tabata hungado di futbol.

Munich, ALEMANIA – E tecnico Spaño Pep Guardiola, ganado di 14 titulo cu Barcelona y kende a converti e ekipo Spaño den e miho di mundo, lo ta e tecnico di Bayern Munich pa e siguiente temporada.

Bayern a anuncia ayera cu e pacto lo ta pa tres aña cu e ekipo Aleman, despues di un reunion di e dirigentenan. Poco prome Jupp Heynckes, kende ta e tecnico actual, a bisa e club Aleman cu e lo retira te na final di e temporada manera ta para den e contract.

E rumornan di e posibilidad di e yegada di Guardiola cu e ekipo Bayern tabata circula den e prensa local desde algun siman atras. Bayern a confirma esaki despues cu e timonel Spaño a expresa su interes di entrena na Inglatera algun momento. E tecnico a bay for di Barcelona na final di temporada anterior y el a tuma un aña pa descansa. Bou di su mando, Barca a bira un di e miho ekiponan di mundo y pa hopi den historia.

El a gana dos biaha cu e ekipo e Liga de Campeones (2009 y 2011), tres biaha consecutivo e Liga Spaño, y a gana elogionan di tur sectornan pa su estilo di hunga basa riba posesion y pase.

"Nos ta hopi satisfecho pasobra nos por a haya un experto di futbol manera Pep Guardiola pa Bayern Munich, aunke e tabata wordo acerca pa hopi club famoso," segun director ehecutivo di Bayern, Karl-Heinz Rummenigge. "Pep Guardiola ta un di e tecniconan mas exitoso di mundo, y nos ta sigur cu e por duna hopi briyo no solamente na Bayern, sino e futbol Aleman."

E Presidente di Bayern, Uli Hoeness, solamente a indica cu un entrenado di caliber di Guardiola lo ta un reemplaso adecua pa Heynckes. Bayern a perde anteriormente e final di Liga de Campeones contra Chelsea, y no a conkista ningun trofeo den e ultimo dos campaña. Sin embargo, e temporada aki nan ta lider di e Bundesliga, cu nuebe punto di bentaha riba Bayer Levrkusen.❑

Despues di a gara funcionario di DFA den caso di soborno den Caribe

Patrick John a laga su apelacion cay contra FIFA

Ex funcionario di DFA, Patrick John, kende a retira su apelacion contra FIFA.

Lausanne, SUISA – E ex funcionario di "Dominica Football Asociation (DFA)" cu a cay den deshonra, Patrick John, a laga su apelacion cay contra FIFA. John a lanta un caso contra e organisacion, despues cu el a wordo suspendi pa dos aña den e caso di soborno na Caribe cu ta envolvi Mohamed Bin Hammam. E "Court of Arbitration of Sport (CAS)" a bisa cu e audiencia di dialuna awo, a keda cancela despues cu John, e ex prome minister di Dominica, a retira su apelacion. E etica di e comite di FIFA a suspende John y a dun'e un boet di 3,000 Swiss francs (cu ta $3,300) na November 2011, den e rond final di sancionnan di oficialnan di Caribe a wordo cara den e conspiracion.

FIFA nunca a specifica di kico John a wordo acusa di a haci. Segun ta wordo bisa cu Bin Hamm a ofrece di paga cash $40,000 na votadonan durante un bishita di campaña na Trinidad na luna di Mei 2011, momento cu e tabata competi contra e Presidente di FIFA Sepp Blatter.

E suspension di e funcionario a wordo lanta door di CAS, despues esaki a wordo imponi bek door di FIFA luna pasa momento cu el a retira di tur su posicionnan di futbol.❑

Futbolista Carlos Tevez no responde carta di polis

Delantero di Manchester City prohibi pa core auto

Manchester, INGLATERA – E delantero di Manchester City, Carlos Tevez, a wordo prohibi pa core auto seis luna, despues di a nenga di responde riba carta di polis riba dos ofensa di velocidad.

Na un audiencia den Corte di Manchester Magistrates diaranson ultimo, oficialnan a bisa cu e Argentino no a responde, pasobra e no a compronde apropiadamente e cartanan. E hungado di 28 aña a admiti tambe di no tin un rijbewijs apropia di Inglatera, pero Tevez a bisa cu e no tabata coriendo e auto momento cu su auto a wordo gara pa ta core duro.

Aditionalmente di a wordo prohibi di core auto, Tevez a haya ordo pa paga un boet di 1,540 pond.

Na September 2011, ex delantero di West Ham y Manchester United a haya un multa di 60 pond y tambe a haya tres punto di penalty riba su rijbewijs despues cu el a admiti di ta core duro cu su Bentley. ❑

Hefe di Ferrari no tin meta pa un dream team

Piloto Felipe Massa, kende a haya contract pa 1 aña.

Madonna di Campiglio, ITALIA – E hefe di Ferrari, Stefano Domenicali, a rechasa e idea di tin un "dream team" cu Fernando Alonso y Sebastian Vettel.

Vettel, a gana su di tres campeonato di Formula 1 di e temporada anterior, unda cu Alonso a cay na di dos luga, mescos cu na 2010.

Durante e evento anual di winter di Ferrari na Italia Dolomites ayera, Domenicali ta bisa "un dream team ta algo extraordinario si ta maneha esaki bon y si cosnan bay bon.

Na e momento aki, esaki no ta nos meta, nos mester yega na e balansa maximo di e team, nos mester ta mas prudente."

Hefe di Ferrari, Stefano Domenicali.

Compañero di ekipo di Alonso, Felipe Massa, a haya un contract di 1 aña despues di a "improve" den e di dos mita di e temporada anterior.

Segun Domenicali, Massa ta e piloto cu nan kier...e ta sigur cu Massa lo haci su trabou manera e kier, pa su mes y e team." ❑

Tenista Maria Sharapova ta sigui avansa den Open di Australia

Melbourne, AUSTRALIA – E tenista Ruso Maria Sharapova a gana su di dos wega facilmente den e Open di Australia contra e Hapones Misaki Doi cu e score di 6-0 y 6-0.

Sharpova ta na cabes di e serie number dos di e certamen, y lo enfrenta den e di tres rond contra e Mericano Venus Williams, kende a gana e Frances Alize Cornet cu e score di 6-3 y 6-3. E Ruso a debuta dialuna cu un triunfo cu e mesun score contra su compatriota Olga Puchkova. E wega contra Doi a termina den 47 minuut.

E Chines Zheng Jie a gana e Australiano Samantha Stosur cu e score di 6-4, 1-6 y 7-5.

Maria Sharapova cu tin dos wega gana.

Tenista Chines Misaki Doi.

E tenista Polaco Agnieszka Radwanska a gana e Rumano Irina Begu cu e score di 6-3 y 6-3, mientras cu e Aleman Angelique Kerber a gana e Checo Lucie Hradecka cu e score di 6-3 y 6-1.

E Chines Li Na a gana Olga Govortsova cu e score di 6-2 y 7-5.❑

Ministerio di Turismo Transporte y Labor
ARUBA
ENSEÑANSA PA EMPLEO
ARUBA CERTIFICATION PROGRAM

"Programa di Mi Compromiso tin di haber cu amabilidad, cordialidad, ta puntual y ta bon informa di kico ta sosode y kico ta biba na nos isla"

"Mas nos conoce di nos pais mas nos ta apreci'e y e Aruba Certification Program ta pone un base di nivel y calidad for di cual tur hende por sigui cana"

Pa registra of mas informacion tocante programa di certificacion "Mi Compromiso" yama tel. 5825662 of www.arubacertificationprogram.com

Torneo di futbol Copa Betico Croes yegando quart final

Weganan durante e campeonato di Copa Betico Croes.

ORANJESTAD - E torneo di Futbol "Copa Betico Croes" ta drentando su fase determinante momento cu e 8 team nan cu yega quart final ta conoci.

Diahuebs ultimo La Fama ta gana Juventud Tanki Leendert cu e score di 3-0 mientras cu diabierna RCA ta suta Caraval sin pordon cu e score di 8-0. Diasabra anochi e Cacique nan di Caiquetio ta elimina e Orguyonan di Noord, SV Bubali pa medio di penalty despues cu e wega a termina empata na uno. Diadomingo tabata tin dobel header ora cu e "Amarillo nan" di Dakota ta dal e "Chocolate City Warriors" di FC San Nicolas 4-1 y den e Segundo wega E "Naranjado nan" di Santa Cruz ta tuma revancha riba Riverplate y ta gana cu score di 3-0.

E quart final nan ta cuminsa diahuebs awor 17 di Januari ora cu e "Puma nan" di Piedra Plat y actual lider di e campeonato topa cu e "Submarino Blauw" di Pos Chiquito, SV Unistars. E team di Unistars ta e unico team di Division Uno cu ainda ta na bida. Britannia ta practicamente doño di e Copa Betico Croes ya cu nan a gana e trofeo aki 4 aña sigui. Segun Eddy Berg, "Nos lo Sali cu e mesun team jong reforsa cu algun hungado mas experimenta."Riba papel e ta mustra un wega di formalidad pa Britannia ya cu nan a demostra cu no lo tene piedad di ningun hende. Despues di a golea Trupiaal cu e score di 18-0, ta mustra cu e submarino blauw lo tin cu pasa door di awa nan basta turbulento. Di banda di Unistars nan ta contento cu pa prome biaha nan ta logra avansa pa e quart final y e unico comentario di nan President Shannon Croes tawata, "Je weet nooit hoe een koe een haas vangt."

Diabierna anochi ta toca turno na e Speransa Berde di Savaneta SV La Fama pa topa e Benjamin nan di Noord Nacional/ Washington. For di e campamento berde nos por a compronde for di nan Presidente Giovanni Croes cu La Fama lo sali cu un team basta jong mirando cu varios di su importado nan ainda ta den exterior. Hungado nan cu si lo mira accion ta Tyron Maria, Gysbertha y Lodowicka. Ainda e team di La Fama ta garando drive y despues di e Victoria riba JTL, esaki sigur ta un wega pa nan wak kico nan tin aden. Un otro primicia cu Giovanni Croes kier a manda pa e fanaticada di La Fama ta cu tanto Rilove Janga y Eugene Martha lo ta cla pa cuminsamento di dos buelta y cu La Fama lo bin por la goma.

Di otro banda Nacional/ Washington tambe ta preparando pa e comienso di e Segundo buelta y tras di un tremendo prome mita cos nan ta canando bon pa e team dirigi pa Cilo Brete. Despues di e Victoria di 3-0 riba Brazil Jrs, e mucha nan di Palm Beach ta cla pa e show down contra La Fama. .Finalista na 2010, esaki ta e unico trofeo cu Nacional no tin ainda den nan showcase y mirando con e team ta draai, esaki por ta e aña pa un titulo den Copa Betico Croes.

Un invitacion ta bay na e fanaticada di futbol pa presencia e prome dos wega di quart final di Copa Betico Croes 2013. Tur wega ta wordo hunga den stadion Frans Figaroa y tur wega di Copa Betico por wordo sigui via bo telefon of via bo computer ya cu e wega lo wordo pasa riba www.AVBAruba.com y tambe riba canal iTV49. Manjan nos lo bin cu cobertura y comentario nan di con e otro 4 team nan ta preparando pa e quart final nan. RCA ta topa Caiquetio Diadomingo atardi 5or y 7or di anochi Dakota ta topa Estrella den otro duelo historico. Pa mas informacion subi facebook AVBAruba of website www.AVBAruba.aw.❑

Ekipo di SV Jong Aruba a batisa uniform

Bautismo di SV Jong Aruba.

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga bautismo di uniform di SV Jong Aruba na Shasha's Restaurant na Noord.

Madrina tabata Ilse Acosta y padrino Ruben Giel kende tabata tin e honor pa a efectua e bautismo aki. Tambe algun miembronan di Directiva di SV Jong Aruba tabata presente pa duna bonbini na Alberto Lopez cu ta bolbiendo cas bek. E tramitenan ta tumando luga pa Alberto ta bek den fila di SV Jong Aruba.

Despues di bautismo a reuni y a keda dicidi cu IMC Aruba lo biaha pa Santo Domingo e weekend di Aña di La Reina. E interes bao di e hungadonan pa e trip aki ta hopi halto. ❑

SEPTIC TANK & RESIDENTIAL TOTER
CARNIVAL 59 PACKAGE
- Residencial & Commercial
- Servicio Rapido
- Servicio Professional y Confiabel
- Trucknan Moderno
* Prijs di Awg. 89,- ta max. di 7 m3
Pay 1 year and receive 1 month free Toter Service.
Awg. 89,-
YAMA NOS NA:
582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
ecotech aruba

Baseball Liga Menor di ABBA

Weganan a continua cu of sin awasero

ORANJESTAD – E dicho di "No tin awa pa laba" cu ta wordo uza hopi aki na Aruba, ora no por hala atras, ni kico pasa. Tanto diasabra como diadomingo e weganan di baseball Liga Menor di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) a continua, esaki cu of sin awasero.

E peloteronan di tur edad tabata cla pa duna bataya, unda cu tur fin di siman den e weganan di baseball nan ta haci esaki.

Tin terenonan di baseball cu a sufri daño debi na e awasero duro, esaki a pone varios wega sigur riba e diasabra a cay afo, mientras otronan a sigui e diadomingo y hasta e dialuna atardi mes debi na e play-offnan cu pronto lo inicia den Liga Menor di ABBA.

Na e terenonan di Grasshoppers na Ayo como tambe Ripoldo na Piedra Plat tur cos a sigui normal. E boluntarionan no a perde pa gana y a haci todo lo posibel pa e weganan por a continua normal segun e schedule.

E resultadonan ta como lo siguiente:

Wega di baseball cu a tuma luga.

ROOKIES AA (7 - 8)
Stars - Hurricanes 7 - 0
BK Marlins - Quality Ch 14 - 4
Fatum Marlins - RC Cola 12 - 3
CMB Grasshoppers - White Shark 7 - 0
Stars - Rockets 8 - 7
BK Marlins - Quality Ch 11 - 4

INFANTIL A (9 - 10)
Mario's Sportshop Grasshoppers - Braves 13 - 0
Marlins Awa - Athletics 5 - 3
Ritsz Hurricanes - Stars 6 - 4

INFANTIL AA (11 - 12)
Indians-Chocolate City BO 7-0
Covenca Rockets - Indians 7 - 5

HUBENIL A(13 - 14)
RMG Benjamin Security - Cabo Sports BWL 3 - 2
CBN Athletics - Quality Ch 7-0

HUBENIL AA(15 - 16)
Frio Max Indians - Pizzeria Amore Braves 12 – 1.❑

Categoria division dos di futbol

SV San Luis lo enfrenta Sportboys

Ekipo di SV San Luis Deportivo.

ORANJESTAD – Weganan den division dos ta continua cu wega entre SV San Luis Deportivo (SLD) y Sportboys diabierna.

Esaki lo cuminsa pa 8or di anochi ariba tereno di San Luis Deportivo. Dialuna ultimo e wega entre SLD y Jong Aruba a cancela pa motibonan imprevisto, pero tur cos ta cla pa e siguiente weganan.

Diasabra awor no tin training pa veterano.

Dialuna 21 di januari lo tin training pa D2 y veterano 35, 40 y 50 plus pa 7:30 pm ariba nan propio tereno. Dialuna 21 di januari lo tin e reunion general anual tambe pa scoge un directiva nobo pa e periodo di 2013/2014 pa 7:30 pm. Tur e miembronan activo y no activo mayor di 18 aña ta keda cordialmente invita.

Tambe e miembronan di veterano, di domino, ex miembronan di directiva, ex entrenadonan di Lifida, colaboradonan, fanaticonan y henter e bario di Savaneta ta keda cordialmente invita pa bin presencia e reunion. Esunnan cu ta interesa pa forma parti di e siguiente directiva, por pone nan nomber prome cu e reunion tuma luga. Cosnan ta mustra bon pa 2013 ya cu tin hendenan cu hopi interes pa yuda SLD financieramente y cu ta postulando nan mes como miembro di directiva.

E aña aki e veld ta wordo uza pa AVB Division 2 y dama. Na Maart e tereno lo wordo uza pa campeonato di Fedeveta 40 y 50 plus y na September 35 plus.

RCS di Rooi Koochi tambe ta haci uzo di nan tereno mescos cu SV Unitars y Jon Sanicolas.

Na e momentonan aki SLD ta wordo maneha pa 4 persona ya cu no tin directiva.

Sandy Ras ta encarga cu training y wega, Thelma v/d Lind ta encarga cu huurmento di e veld y Jose Wever y Gibert Yarzagaray ta encarga cu organisacion.

SV San Luis ta gradici Yvan Koolman, Donny Rasmijn, Rido Vermeulen y Wanda Broeksema pa nan aporte na e organisacion y un danki na Freddy Croes pa yuda cu coriente y e muchanan di Division dos pa haci nan best pa bin train y bin hunga.❑

Bin disfruta diadomingo awo na e evento mas grandi di Chill 'Flip Flop

'ORANJESTAD - Dos aña pasa e compania local Balashi, a introduci e cerbes Chill na nos comunidad y manera cu el a subi mercado, inmediatamente el a sa di conkista e mercado nacional, cu su dushi sabor refrescante. En conexion cu su di dos aña riba mercado, Chill ta cla pa celebra su di 3 Flip Flop Beach Party cu henter pueblo di Aruba, treciendo un tremendo evento pa henter famia bini hunto y disfruta. Diadomingo awo, e magno evento di Chill, esta Flip Flop Beach Party lo tuma luga na Surfside Arena, unda cu lo tin varios actividad pa tur presente. E lo ta un dia largo riba beach, disfrutando di e cerbesnan friu, hunto cu e modelonan di Chill. Tambe nan lo saca nan modelo nobo di Chill cu lo ta cara di Chill. Tambe lo tin tremendo musica presenta pa varios grupo y DJ. E gruponan cu lo presenta diadomingo awo ta, Upgrade Music, Datapanik y Youth Xtreme , Nutzbeatz y como atraccion special, lo tin presentacion di e artista internacional, Chris Cap, cu ta destacando enormemente den e mundo di musica internacional, presentando cu varios artista renombra. Pa clausura e fabuloso dia di famia cu e evento Chill, lo tin presentacion di e dos DJnan local cu ta causando furor na Aruba, esta DJ Fellow y DJ Nutsbeatz y Dj Big Rig. "Durante e diadomingo aki lo tin varios premio y partimento di diferente bunita articulo di Chill pa tur esunnan presente. Lo tin 3 bar grandi bon ekipa cu cerbes friu y diferente otro bebida, como tambe varios articulo nobo di Chill, specialmente pa uza den e temporada di Carnaval, pero tambe durante henter aña. E articulonan ta entre otro; bril di solo, slof, ice jugs, tanktops, cu lo por haya door di cambia bo ticketnan na momento cu bo cumpra sea un caha of six pack di Chill. Pa cada caha di Chill cu bo cumpra bo ta haya como regalo un saco di ijs y bo ta ricibi un ticket geel y cada six pack cu cumpra ta ricibi un ticket cora. Bo ta djis entrega bo ticketnan na un di e barnan y bo ta haya e articulo cu bo ta desea", Garreth Koolman representante di mercadeo di Tropical Bottling Company a expresa. Pues forma bo grupo di amistad of di famia y bini diadomingo awo pa gosa di un dia riba beach, unda lo tin hopi bon ambiente, hopi boto decora na Chill brindando bon musica, e prijsnan atractivo riba tur bebida y haya sa ken lo ta e siguiente cara di e promocionnan di Chill y na final di e evento lo anuncia ken lo bira e ganado, ya cu tur hende lo ta wardando ansiosamente riba esaki. ❏

IPA cu Charla Comunitario riba cuentanan di Compa Nanzi na Costa Rica

ORANJESTAD - Instituto Pedagogico Arubano (IPA) tin e honor di invita pueblo di Aruba pa asisti na e Charla Comunitario (Community Talk) encuanto e cuentanan di Compa Nanzi na Costa Rica.

Den un competencia cu Diosnan Compa Nanzi ta bira doño di palabra y e ta entrega y regala esaki na humanidad. Desde e tempo ey tur pueblo afro descendiente na henter mundo ta haci bon uzo di e aventuranan y cuentanan di Compa Nanzi pa transmiti norma y balor. Tin un generacion cu no conoce Compa Nanzi ainda y tin otro cu a lubida e cuentanan di Compa Nanzi. Ta p'esey Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a invita señora drs. Carol Britton-Gonzaléz, e autora y compilado di e buki titula Cuenta Afro Caribeño di haraña Compa Nanzi y su amigonan pa duna un charla comunitario encuanto e cuentanan di Nanzi na Costa Rica. Tambe lo tin presentacion di e pelicula "Anansi's Gift". Pues un regalo di Compa Nanzi specialmente pa e pueblo di San Nicolas y Aruba henter. Fuera di e cuentanan di Compa Nanzi e pelicula ta relata na e migrantenan di Jamaica pa Limon (Costa Rica). T

a existi un paralelismo entre e lenga crioyo Mekantelyo y nos lenga crioyo Papiamento.

Nanzi, Compa Nanzi e haraña sabi ta e protagonista di un sin fín di cuenta di tradicion oral cu a yega Costa Rica den e di dos mita di siglo 19 cu e inmigrantenan, en especial di Jamaica cu a bay traha den construccion di Ferocaril. No obstante, e cuna di e cuentanan di Compa Nanzi ta Africa Occidental. E cuentanan di Compa Nanzi tin su berdadero origen den e ambito cultural di e pueblo Akan-Ashanti, situa na Ghana actual, pero tambe den e otro parti di Africa. Pa dicho pueblonan Compa Nanzi ta un heroe popular.

Drs. Mirto Lacle lo duna un introduccion e anochi aki y lo relata tocante su bishita na Costa Rica invita pa drs. Carol Britton-Gonzaléz.

Durante e presentacionnan lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta, hiba discusion y trece sugerencianan pa dilanti.

Fecha: Mañan, diabierna, 18 di januari 2013
Luga: Sala Madonna
IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas)
Ora: 7:15 or – 9'30 pm
Entrada: Gratis
Idioma: Spaño y Ingles.❏

BON DIA Aruba

ATSA ta brinda pa logronan tras di lomba y pa metanan su dilanti

Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e festividad cu a tuma lugar entre e miembronan di ATSA hunto cu su presidente, sr. Jan van Nes.

ORANJESTAD - Un encuentro congenial di e mentenan a keda comparti entre brindis y dinner door di miembronan di Aruba TimeShare Association (ATSA), kendenan a celebra esfuersonan colaborativo den 2012, cu brindis pa sigui cu e cooperacion na 2013. E tempo di yobida recien no a desanima e espirito ora cu un delicioso cena, originalmente planea na Passions na Amsterdam Manor, rapidamente a keda realoca pa Tulip restaurant na MVC Eagle Beach Aruba.

Durante e evento, actual Presidente di ATSA Jan van Nes a expresa cu 2012 tabata un aña di reto, pero cu e asociacion ta mira cu anticipacion pa 2013, unda ATSA lo sigui amplia su metanan pa keda un participante activo den Aruba su industria turistico.

Na 2012, ASTA tabata representa den e conferencia di Aruba Resort Development Association (ARDA) como un proponiente di provee atencion dedica na producto turistico como tambe infrastructura como un parti esencial pa brinda un experiencia vacacional di mas miho. ATSA tambe ta sigui traha exitosamente cu companianan di intercambio, Interval International y RCI, unda Aruba ta permanece como un di e destinacionnan mas desea entre propietarionan di timeshare. Esfuersonan local a acapara un espectro completo di actividad, incluso colaboracion continuo cu gobierno atrabes di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

Un bon mereci, celebracion di fin di aña a keda engrandece door di un cena di cuater plato sobresaliente, cuadra cu su respectivo biña, presenta pa Chef Stanwick Bloem, kende su arte culinario por ser admira riba base regular na Passions Restaurant na Amsterdam Manor. Ademas di miembronan di ATSA, director di Aruba Experience, Susan Ruiter, kende ta supervisa e publicacion personalisa di revistanan di den cas cu ta estrena den cambernan na timesharenan di Aruba, tambe a comparti den e evento celebrativo recien.

Aruba ta conta cu aproximadamente 4,000 unidad di timeshare cu ta sirbi pa garantisa tasa di ocupacion halto henter aña largo door di Aruba su bishitantenan di mas fiel cu e tin. Miembronan di ATSA ta inclui Marriott's Aruba Surf Club, Marriott's Aruba Ocean Club, Casa del Mar, Costa Linda Beach Resort, Aruba Beach Club, La Quinta, Paradise Beach Villas, Caribbean Palm Village, Amsterdam Manor, La Cabana Beach Resort & Casino, Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village y Divi Links, Tropicana, Occidental y Playa Linda Beach Resort como tambe De Palm Tours. ❑

Den un sala di conta storia completamente renoba:

Amina Blackwood Meeks di Jamaica ta deleita publico cu su storianan durante reapertura di Biblioteca Nacional

Storyteller di Jamaica, Amina Blackwood Meeks

ORANJESTAD - Diahuebs atardi pa 4'or tin contamento di storia cu Amina Blackwood Meeks, un storyteller for di Jamaica.

Amina ta duna 3 presentacion na biblioteca y ta bishita diferente scol basico tambe e siman aki pa conta storia. Diaranson e ta di bishita cerca e studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) pa duna nan informacion di e arte di contamento di storia.

Amina tabata riba programa di Festival di buki pa mucha november ultimo pero pa motibonan no prebisto mester a cancela su biahe y a cambia esaki pa januari 2013.

Tin ora cos ta sosode pa un motibo y awor Amina ta e "guest star " durante siman di actividad special den cuadro di reapertura oficial di biblioteca su edificio central na G. Madurostraat.

Un invitacion ta bay pa tur mucha pa diahuebs awor 4or na biblioteca. E presentacion aki ta na Ingles. Un invitacion special tambe pa e comunidad Jamaiquino bishita biblioteca.

Pa celebra e reapertura oficial hunto cu muchanan di Aruba, Biblioteca Nacional a presenta contamento di storia.

Diamars ultimo Olga Buckley a conta e storia di 'E prinses cu no kier a peña su cabey'. Esaki ta prome actividad cu a tuma lugar den Verteltoren y ta spera cu hopi mas ta sigui den 2013.

E storia ta un traduccion na Papiamento di e buki di e autor Hilli Arduin 'Ivana, de prinses die haar haren niet wilde kammen' traduci pa Olga Buckley y Desiree Correa.

E edificio di Biblioteca Nacional tin un 'fresh new look' cu su colornan bibo. Tambe e sala di conta storia (Verteltoren) na prome piso a keda completamente renoba. Aki normalmente e actividadnan pa e chikitonan ta tuma lugar.❑

Club di Movimiento cu show na Biblioteca Nacional awe tardi

ORANJESTAD – Awe tardi Club di Movimiento ta cera e siman di actividad special na biblioteca cu un espectaculo di baile. Esaki ta cuminsa 6or. E presentacion di Club di Movimiento bou direccion di Sra. Samantha ta consisti di 11 baile diferente. Lo tin Street dance, polka, ballet clasico, baile contemporaneo, Funk Jazz, salsa y un baile titula 'Brasileira'. Publico por spera bailarinanan di tur edad, chikito y hoben cu trahe special.

Club di Movimiento

Club di Movimiento ta un scol di baile cu pa mas cu 15 aña caba ta situa na Bubali. E scol ta acepta mucha di 3 aña bay ariba y ta ofrece les di ballet, caracter, jazz, baile moderno-contemporaneo, tap, Latin, streetdance, aerobics, Belly dance, samba y afro pa mucha y adulto. Na Club tur alumno ta conta. E ta un scol di baile activo den comunidad y e ta tuma su responsabilidad socio-cultural di desaroyo di arte di baile na Aruba hopi na serio.

Ademas di siña baile, algun di e metanan di Club di Movimiento ta pa siña alumnonan crece cu confiansa, curiosidad, iniciativa, miho disciplina y motivacion den bida, y pa respeta su amigonan actuando semper husto un cu otro.

Historia recien

Na Februari 2012, Club di Movimiento su alumnonan a biaha pa participa den Prix Arabesque na Belgica. Na Maart 2012 Club di Movimiento su alumnonan a baila na Fiesta Rotaria. Na April 2012, Club di Movimiento a forma Youth Ballet Companionship. E meta di Youth Ballet Companionship ta pa ofrece nos hobennan e oportunidad pa enfoca y mehora nan tecnica di baile pa asina nan por bay competi den exterior y por haya un miho oportunidad den area profesional di danza. Na mei 2012, Club di Movimiento su alumnonan a baila den 'Open Dag' di Mariniers Kazerne. Na Juni 2012, Club di Movimiento a presenta e recital anual, Movements without limits… That's who we are! 15th Anniversary Recital. Na September 2012, Club di Movimiento a organisa na Cas di Cultura un Fundraising show pa studiantenan por a competi na Merca. Na October 2012 Club di Movimiento a biaha pa Merca, cu un grupo di 17 mucha den categoria di edad di 9 te cu 20 aña pa competi den categoria Ballet Clasico y Contemporaneo na e Festival 'International Youth Dance Festival of New Jersey'. E alumnonan a clasifica na di 3 lugar cu 2 baile contemporaneo ('Little things out of my head' y 'Progressions by number- number' 1). Jillian Oduber a ricibi un Achievement Award pa su Jazz solo performance - Funk Jazz. Na November 2012 Club di Movimiento a baila na Cas di Cultura y pa durante e Dia Internacional di Derecho di Mucha. CDM Youth Ballet Companionship a baila na apertura di e Sculpture Garden di Queen Beatrix Airport. Recientemente na December 2012, 35 alumno di Club di Movimiento a participa na Nutcracker Ballet performance organisa pa Kozlov International USA, na cas di Cultura.

Club di Movimiento ta participa na diferente evento cultural cu ta yuda e studiante conoce su mes miho y habri horizonte di alumnonan dor di baile, tuma les y intercambia cu otro scolnan di baile den un atmosfera constructivo. E experencia bunita di baila ta necesario no solamente pa e alumno, sino tambe pa e juffrouwnan, mayornan, y pa e publico Arubano en general.

Pues biblioteca ta spera un y tur awe tardi 6or. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e muchanan di Club di Movimiento.❑

CDM
Youth Ballet
Companionship

amc unicon

Debi na un vacatura recien nos ta buscando un candidato adecua pa e funcion di:

Witgoed Monteur

AMC Unicon ta un compania activo riba tereno di benta, distribucion servicio, importacion mercadeo y instalacion di airco, productonan electro-domestico electronico y muebles

Manda bo CV y un pasfoto dentro di dos siman pa:

AMC/Unicon N.V.
Atencion: Sra. E. Leo
Departamento di PZ
P.O. Box 389
Italiestraat 25
Oranjestad
Aruba

Information di Funcion:

Bo tareanan diario ta consisti di entre otro, drechamento y mantenemiento di aparatonan electrico manera frigidaire, machine di laba y seca panja y stoof di diferente marcanan renombra. Majoria di e trabounan ta worde hasi na cas di cliente, y bo ta responsabel pa caba e trabou den un manera eficiente.

Requisitos pa cu bo funcion:

Diploma di koeltechniek 1, minimaal 1 anja di experiencia den soluciona malfuncionamiento di e aparatonan ariba menciona.
Bo mester por comunica den un manera profesional cu e clientenan i traha bon i organisa.
Bo mester por lesa i papia Papiamento, Hulandes i Ingles.

Nos ta ofrese:

Un ambiente placentero pa traha, bon beneficionan primario i secundario, salario basico, bonus, reglamento di pensioen etc.

Higiena ta banda di…

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Como pareha recien casa, Phyllis y ami a drenta un apartamento nobo si e obhetonan usual domestico. Bisiñanan cu a caba di cumpra un stofzuiger nobo, a duna nos esun bieu di nan ‘e no ta traha mucho bon mas’ nan a bisa. Tres punto a motiva mi pa tuma e regalo aki. Uno, kier a cuminsa riba bon pia cu mi bisiña, mi no tabata kier a mustra mal agradecido na mi bisiña. Dos, nos no tabata tin un stofzuiger, asina ta te hasta un cu no ta traha bon ta mucho mas miho cu no tin un por completo. Y finalmente, manera mi amigo Bob a corda mi, mi no ta gusta tira nada afo mi ta prefera purba drecha e. Mi a crece den un lugar di bende auto na unda cu drecha algo ta mira manera lago noble. Masha lihe, e stofzuiger bieu tabata riba vloer na pida pida den nos sala cu tabata tin masha poco mueble. Poco poco, sushi, cabey a wordo kita for di contactonan electric, e shaft y rotadornan. Un tradicion familiar a nace. Si e no ta traha, haci e limpi. Despues di algun dia nos tabata tin un stofzuiger cu a haya su hubentud bek.

Ta sorprendente con tur cos ta funciona miho ora cu nan ta limpi. Mi no ta ni bisa repara, simplemente limpi! Mescos por wordo bisa pa nos curpa. Nos ta haci nos paña limpi, no spiel, nos cas nos auto, nos vloer pero kico ta pasa cu nos paden? Nos por haci nos intestinonan grandi limpi cu un metodo yama ‘colon-hydrotherapy’. For di tempo cu nos a introduci e procedura aki na Aruba na Viana Healing Center nos a mira milagronan chikito pasa na nos lugar.

Historicamente, “conon-hydrotherapy’ tabata un forma popular di tratamento bou di dokternan na añanan 1930 pa 1940 y a bin ta experencia reaparicion bou di dokternan natural. Un ‘colon lavage’ a wordo haci prome biaha na 1500B.C., na Ebers Papyrus, cual tabata barata cu practica di remedinan antiguo. E ‘enemas’ tabata wordo describi manera un infusion di substancianan di awa den e intestinonan grandi via di e anus. Hippocrates,e tabata di medicina allopatico den e cuatro y quinto siglo A.D., Galen, un di e heroenan, tambe a reconoce y tabata un abogado cu tabata wordo uza pa ‘enemas’ mientras cu e ta critica su contemporaneonan pa nan ignorancia, cudishi y conocemento superficial di e arte di medicina. Tambe Pare, e ciruhano Frances, naci na Laval, kende su habilidadnan practico tremendo y su humanidad ta distingui e for di su contemporaneo nan den 1600 A.D., a ofrece e prome distincion entre irigacion di colon y e popular enema therapy pa e aña aki. Nos ta papiando di e grandi nan den medicina na e momento nan aki.

Anto ta kico e ta? Colon-Hydrotherapy ta un forma mas extenso y completo di enema. E tratamento ta diseña pa haci e rectum y cecum limpi. E cecum ta e prome parti di e intestinonan grandi, localisa den e banda drechi abou di e abdomen y tin un forma di colebra y e pida mas abou ta yama appendix. Colon-Hydrotherapy ta envolvi un infusion di awa lauw filtra den e rectum pa un terapista of dokter natural, haciendo uzo ningun tipo di kimico of droga. E ta e solucion natural na condicion, cu ta interveni cu e funcion natural di e colon. E persona ta drumi riba su lomba y a awa mecanicamente ta wordo hinca den e curpa den e intestinonan sin tin mester cualkier yudansa di e pashent. E awa cu ta Sali bek ta kita gas di mas, moco, material infectuoso y sushi. Pa kico un persona lo mester di un tratamento asina? Un funcion di tripa cu not limpi, zwak ta un lugar adecua pa desaroyo di malesa y te hasta morto. dokternan natural lo bisa bo cu biehes ta cuminsa na bo tripa. Problemanan serio di salud por desaroya si e tripa y no cuida bon pen a bo manera y basa riba di estadisticanan di salud, salud di tripa y cuido a wordo masha neglisha na paisnan den desaroyo. Na Merca so, mas di 400 miyon dollar ta wordo gasta na laxante. Laxante ta sirbi manera un iritante kimico y ta stimula e musculo di e tripa pa contrae di forma abnormal pa saca substancianan cu ta irita bo. E ta masha facil pa bo bira adicto na e producto nan aki. E ruta oral di administracion ta e manera menos optimal di bo intestinonan grandi. Proceso digestivo ta hopi importante cu ta sosode den un tracto. Alimentario mas ariba (stoma y intestinonan chikito) ta wordo strob’e. Mayoria laxante ta deshidrata of ta forsa e curpa pa saca awa importante. Colon-Hydrotherapy como alternativa ta yena y haci bashi di e tripa y ta mehora e status di hidratacion di e pashent. Un cos hopi bon, ya cu mayoria hende nan curpa ta haya hopi falta di awa. Adicionalmente estadisticanan di salud ta bisa no cu e aña aki mas o menos 13,000 caso di tripa y cancer rectal lo wordo diagnostica na Merca, haciendo e di cuater caso di morto mas comun na Merca. Un bon salud di tripa ta depende tambe di e bon calidad di cuminda cu bo ta come, basa riba bo tipo di sanger, nos ta come manera cu esey ta nos status. E ‘Standard America/Aruban Diet’ (SAD) di cumindanan refina, procesa, yen di vet satura, sucu, hariña, preservativo y about den fibra, inevitablemente ta causa problema pa nos tripa. Despues di tempo e tripa ta perde su uzo vital di absorbe nutriente awa y elimina sushi for di e curpa, un condicion conoci popularmente yama constipacion, haciendo e movecion di e tripa dificil. Cu constipacion ta bin intoxicacion. Toxico den un tripa cu no ta saludabel por transporta sushi den e sistema circulatorio y pronto e curpa lo no por metabolisa cuminda y vet of provee energia vital pa biba. Intoxicacion di tripa por t causa scondi di varios problema di salud y lo por wordo indica e necesidad di terapia di hidratacion di tripa. Sintomanan por inclui: Constipacion, dolor di lomba, diarea, problema di cuero, dificultadnan pa perde peso, insomnio, hipertension,dolor di cabes, artritis , mal aliento, asma, alergia y e lista por sigui. Limpieza intestinal ta un procedura terapeutico, cual ta toca e causa of fuente di mayoria di bo problemanan medico. Otro midinan, specialmente remedi alopatico, cual ta trata unicamente e sintomanan lo provee alivio di terapia. E terapia aki ta saca e cantidad grandi di toxico den e intestino grandi, resultando den un molester pa e higra, permitiendo e funcion optimal di diferente organo. E terapia lo por preveni stagnacion y m minimalisa exposicion di carcinogenic den e muraya di e tripa. E efecto combina lo por afecta e rehuvenecemento di e sistema inmunologico y berdaderamente strob’e un salud vibrante!

Get the Point! Bo tripa, hunto cu bo pulmonnan, cuero y riñon ta diseña pa mantene e salud door di haci trabounan esencial di eliminacion di toxico den e intestinonan, sanger y sistema lymfatico. Bo conoce e dicho ‘Cleanisness is next to Godliness’ awo bo sa kico e kiermen.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

“Prescriptions from Paradise” - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise ❑

ALCAT
ZRT
Sus Alergias Alimentarias Ocultas Están Afectando Su Salud
Viana
PRESCRIPTIONS from PARADISE
WINNER
CARLOS M. VIANA
*Food & Chemical Sensitivity Testing
*Specialized Hormone Testing
*Toxic Heavy Metal Testing

www.vianaheal.com
vianaheal@gmail.com
Kibaima 7
(schuin tegenover di Drive-in)
www.facebook.com/vianahealingcenter

HEALING CENTER
BUSCANDO ALIVIO ? 585-1270
DOLOR – DRUMI – STRES - ALERGIA – Problema cu STOMA, PMS, MENOPAUSIA, KEINTURA OF GRIEP Chronico – FERTILIDAD, EMBARAZO Natural, Post-Partum – ADICTION (Alcohol, Tur clase di Droga, Gamble, Sexo, BAHA PESO) - Problem di ENVEHECE of OTRO MALESA - Pa tur edad!

Gift certificates, Healthy products

Special pa Local
2 - 4 - 1
Acupuncture
Tur Dialuna
& Diaranson!

Take home PARADISE
In Book & Gift shops, Botica's
facebook.com/prescriptionsfromparaidse
E-Book on amazonkindle

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Emanuel Lewis

Cariñosamente yama "Béajohn"
***16-12-1952 †10-01-2013**

Na nomber di su:
Mama:
Doris Richardson-Duncan

Rumannan:
Monica Duncan
Victor Richardson
Xiomara (Jeanette) Richardson

Tanta: Matilda Michell

Subrina y subrinonan:
Sharon Richardson, Patty-Jo Duncan, Angelique Duncan, Jeanice Duncan, Ashanti Richardson, Gilbert Duncan

Bisa Subrina y subrinonan:
Naylize Genaro, Davon Duncan, Shadrik Leander, Davenka Duncan, Giomar Tabora-Montoya, Dajenee Tromp, Marvick Peña

Bisa bisa subrina:
Jay-dilean Wespel
Primo y primanan
Primo stima:
Sony Moore

Famia: Lewis, Duncan, Richardson, Williams, Bristol, Tromp, Genaro, Wespel, Taobra-Montoya, Leander, Peña, Quandus, Croes, Rivers, Moore, Ashby, Compañeros y staff di Hospital

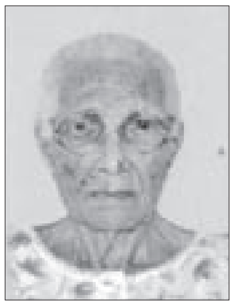
Ta invita tur amigo, bisiña y concirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 17 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den momento di nos tristeza.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na Bo, Señor, mi t'alsa mi alma,
Bo ta mi Dios y mi Salbador.

A fayese cristianamente, nos mama, wela, bisawela, tatarawela, tanta



Sra. vda. Anita Angela-Angela

***10-05-1917 †13-01-2013**

Na nomber di su:
Yiunan:
†Mercelita Angela y famia
Victor Angela y famia
†Silvia Angela
Hedwina Yarzagaray
y Edwin Yarzagaray y famia
Rudolf Angela y Nilva Angela-Ras
y famia
Frederick Angela y famia

Nieto y nietanan:
Omar Odor y Jessy Ras, Ramphis Odor, Taña Odor, Nadia Angela, Litza, Merien, Luzmery, Edris, Marelyn, Joffrey, Jeffrey, Eron

Bisanietonan:
Tesra, Terence, Jizo, Michael, Keanu, Kelian, Johnnymar, Johnine, Kiandra, Nathan, Nina, Joycelyn, Hayley

Tataranieto:
Alexshawn

Tur sobrina y sobrinonan, bisiñanan y conocirnan
Demas famia: Angela, Odor, Yarzagaray, Ras, Peterson, Willems, Tromp, Perez-Cacares, Jacobs, Melford, Briezen, Loopstok, Rasmijn, Boekhout, Lejuez, Ter Beek, Rojas, Kock, Winterdaal, Zuster Graciela, Emy, Querrero, van Balen, Chung

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di januari 2013 na misa Santa Teresita na San nicolaas pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Gradicimento y invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.

Sara Margaretha Maduro-Leest

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.
Alaves nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa diahuebs 17 di januari y diabierna 18 di januari pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un Santo rosario na cas; Buena Vista # 27-D
Den nomber di su esposo, yiunan y demas famia.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Elsa Pastora "Tola" Inocencia

Un danki muy especial ta bay ta tur cu a manda flor, krans, telegram y cu a yama nos durante e dianan dificil.

Alavez famia ta invita pa 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar, Diahuebs 17 Januari, Diabierna 18 y diasabra 19 Januari 2013
Tur na misa Virgen di Fatima na Dakota pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di su yuinan, nieto/nietanan, bisanieta, ruman y tanta stima nos kier a gradici e nursenan y dokter di Eerste Hulp na San Nicolaas pa e trato ricibi, personalnan di ambulance, Eerste Hulp na Hospitaal e Nursenan di piso tres y cuatro pa a cuida nos Mama y tambe pa e internista cu a trate na ora di su enfermedad danki di Corazon.
Un danki especial na The Olive Tree Funeral pa e bon servicio y atencion ricibi.
Un danki especial na tur cu a compañia nos na ora di enfermedad y entiero di nos Mama stima:
Sra. Vuida Gertruda Maduro-Gonzalez
Alavez ta invita tur familiarnan, amigonan, bisiñan y conocirnan pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diaranson 16 di januari 2013 pa 6:30pm na misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Diahuebs 17 di januari 2013 pa 6:30pm na misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Diavierna 18 di januari 2013 pa 6:30pm na misa Santa Teresita na San Nicolaas y
despues di misa lo tin un Santo Rosario na Cas Anglo straat # 7.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

E calidad Hyundai ta sigui resalta:

Hyundai Santa Fe a bira Autobytel 2013 Crossover of the Year

ORANJESTAD – E Hyundai Santa Fe, cual a haya un redesign completo na final di 2012, ta sigui impresiona e critica automotriz mundial. Awor e ta ricibi e distincion maximo di Autobytel den e categoria Crossover / Wagon pa 2013.

E segmento aki, den cual e Santa Fe a logra supera modelonan tanto di Subaru como Mazda, a ser duna na e Santa Fe a base di un “redesign completo, y ta inclui un cantidad extensivo di features (manera ta custumber for di Hyundai)”

E premio aki ta uno mas di un cantidad di honornan ricibi dor di e completamente nobo Santa Fe, entre otro e ALG “2013 Highest Residual Value Award”, duna na autonan cu ta proyecta pa mantene su balor miho cu cualkiera di su competidonan, of e “Top Safety Pick” di e US Institute for Highway Safety, cual ta ser duna na autonan cu ta ofrece nivelnan excepcional di siguridad pa nan pasaheronan. E ultimo premio aki ta comprendibel. No solamente e auto ta ekipa cu Airbags, ABS y tecnologia avansa di stabilisacion.

Hyundai ta e unico fabricante automotriz cu tin su mes un planta di produccion di hero. Esaki ta permiti Hyundai traha su autonan den nivel di solides cu ningun otro fabricante por logra.

Santa Fe for di e momento cu a ser poni den mercado a purba di ta un auto sumamente confiabel, y e redesign cu a ser lansa den 2012 a dun’e un nivel di style hopi mas agresivo y solido, cual a ser acepta di manera sumamente positivo na nivel mundial.
Naturalmente e presencia solido aki ta acompaña pa un cantidad di beneficionan pa conductornan, manera e posibilidad di selecciona entre tres nivel di “Steering”, cual ta Normal, Confortabel y “Sport”. Fuera di esey detayenan manera e Panorama Roof, Bluetooth, USB/Aux Sound System y hopi mas, a sigura nivelnan sumamente halto di satisfaccion pa cu e Santa Fe.

Pa Garage Centraal Aruba ta un placer di por ofrece Aruba un auto di calidad halto y style superior manera e Hyundai Santa Fe, y ta invita un y tur pa bishita e showroom pa mira e auto aki, hunto cu e resto di e lineup cu Hyundai y Garage Centraal Aruba ta ofrece. ❏

REMETIDO

----- Forwarded Message -----
From:Thanya Croes <[redacted]
To: [redacted]
Sent: Tuesday, January 15, 2013 6:47 PM
Subject: Open letter to the Board

Board of Directors of
Caribbean Palm Village Cooperative Association
Noord 43-e
Aruba

15 January 2013

Dear Sirs,

As a 25 year member I have the following questions with regards to your email about the dismissal of the treasurer (this email was forwarded to me by an owner because I have not receive any communications from you), and the alleged customs fraud being investigated at Caribbean Palm Village Cooperative Association.

- What were the reasons for the dismissal of the treasurer?
- Since when was this investigation going on?
- Why weren’t the owners informed properly?
- Word on the streets is that he committed embezzlement, can you please acknowledge.
- Have criminal charges been filed against the treasurer? Please provide us with a copy.
- How can Maloof fulfill the duties of the treasurer while not a resident of Aruba?
- Do you have the power to dismiss Mr. Croes which is against the articles?
- According to our information Croes was being paid by the Association. Does Maloof get his fees now? How much did Maloof, Hayes, Czendian, (and spouses) costs this resort in airline tickets, accommodation, car rental, food (scabechi and others) and parking?
- Who were involved in the customs fraud of purchasing, payment and shipment of sofa beds now being investigated?
- In the past I have sent various emails requesting information from you and found out that you only work towards your own personal benefits and discriminate local owners. We investigated and determined that you have negotiated matters in excess of $300,000, which is prohibited in the By-Laws, without requesting OWNERS vote, as they must. We specifically refer to the replacement of air-conditioning. According to my sources the amount involved surpasses the amount that the Board is authorized to engage in without prior OWNERS’ approval. Who were responsible for the purchase, payment, and shipment of these air-conditioning? Are the original invoices the same as the invoices used for clearing customs?
- How much do these endeavors cost us as OWNERS?
- Is CPVR in financial difficulties? Whether this is accurate is uncertain, because the Board is refusing full disclosure of their activities.
- When will the owners get the financial statements, and the numbers spent during your reign?

I sincerely hope that you answer my email this time.

Thanya C. Croes

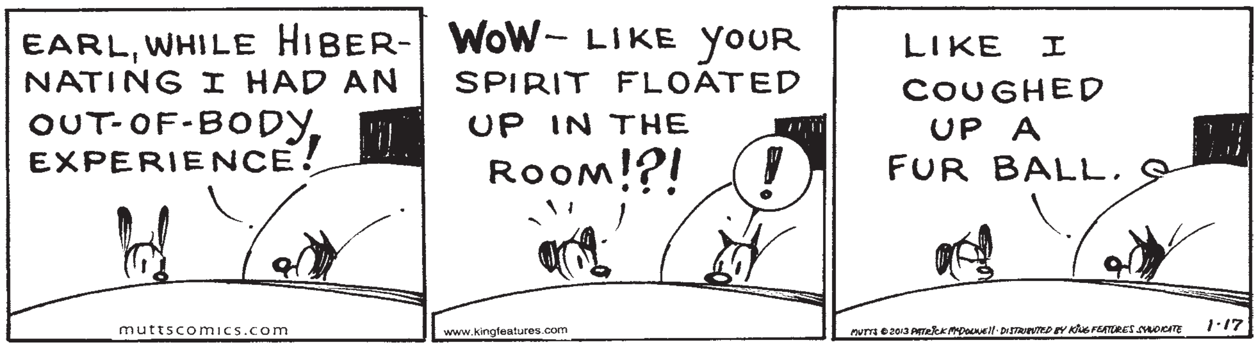
NOTA DI REDACCION: BON DIA ARUBA ta publica e remetido aki riba peticion di nos lector. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido di e remetido aki.❏

Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa:

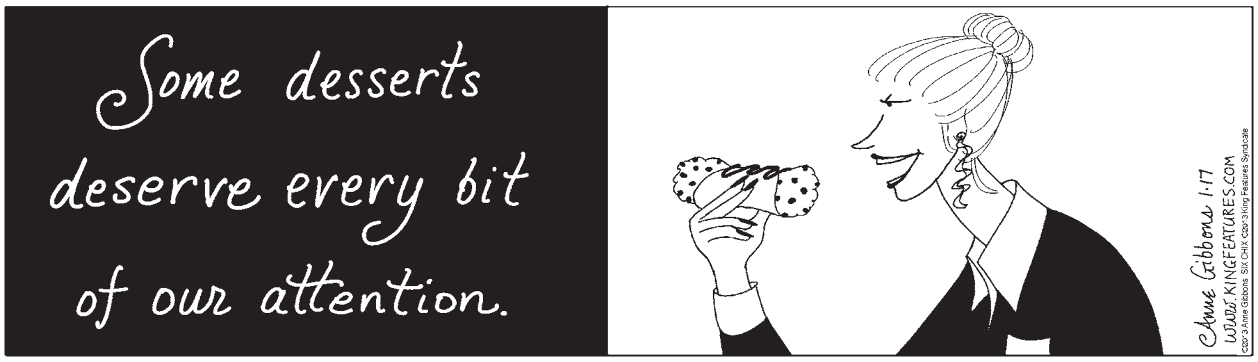
En conexion cu celebracion Dia di Betico riba 25 di Januari 2013

ORANJESTAD – Un biaha mas Aruba lo bay recorda y celebra e fecha natalicio di e gran estadista Arubano Señor Gilberto François (Betico) Croes den feliz memoria. Pa cu e celebracion aki, Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) a prepara un programa tanto protocolar cu tur e mandatario y invitadonan, cu lo tuma luga riba diabierna 25 di januari mes cuminsando for di 5’or di atardi riba Plaza Libertador Betico Croes riba Vondellaan cu e ofrenda floral y discursonan.
Despues di e ceremonia protocolar lo sigui di biaha riba e escenario cu e Manifestacion Cultural cu diferente artista local te den oranan laat di anochi.
Pa haci e atardi y anochi aki uno ameno, lo bay tin diferente tentnan cu tanto artesania, cumindanan crioyo, juice fresco, awa di coco, flor, mata, buki, remed’i tera, raspou y hopi mas. Tambe lo tin un Kids Corner pa deleita nos muchanan cu entre otro Dino-Jump. Bar y cushina lo ta bon surti pa refresca tur e gargantanan y cu nos dushi platonan crioyo.
Comision ta informa na tur esnan cu ainda ta desea un tent pa bende locual a ser a anuncia ariba, por pasa personalmente na Departamento di Cultura Aruba (Banda di Misa di Playa) cerca Sr. John Flemming of yama na 5822185.
Pa tur actividadnan rond di nos isla ta ser pidi pa organisadonan manda nan informacion via e-mail na stan.dabian@gmail.com pa Sr. Stan Dabian pa asina traha e calendario di actividad pa nos pueblo di Aruba por bishita tur e actividadnan riba Dia di Betico.
For di awor caba comision CCDN ta spera bo y hunto cu famia pa bin celebra e bunita dia aki na Plaza G.F. Betico Croes. Celebrando nos dianan Nacional. ❏

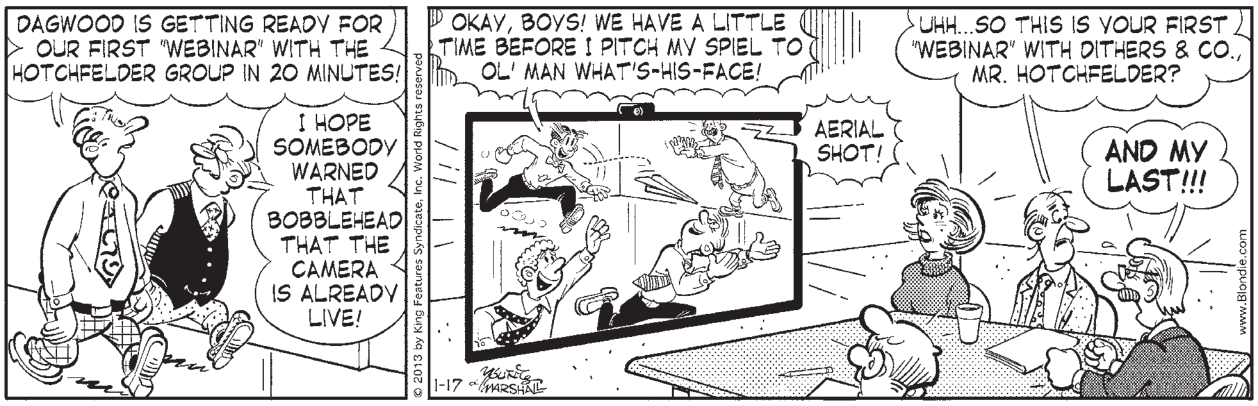
Mutts


EARL, WHILE HIBERNATING I HAD AN OUT-OF-BODY EXPERIENCE!
WOW– LIKE YOUR SPIRIT FLOATED UP IN THE ROOM!?!
!
LIKE I COUGHED UP A FUR BALL.
muttscomics.com
www.kingfeatures.com
MUTTS © 2013 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES SYNDICATE
1·17

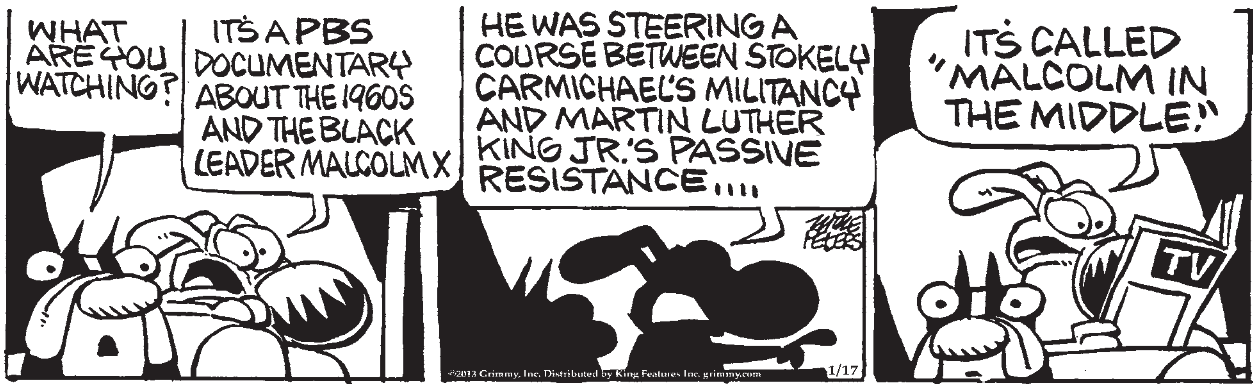
6 Chix


Some desserts deserve every bit of our attention.
Anne Gibbons 1·17
WWW.KINGFEATURES.COM
©2013 Anne Gibbons SIX CHIX ©2013 King Features Syndicate

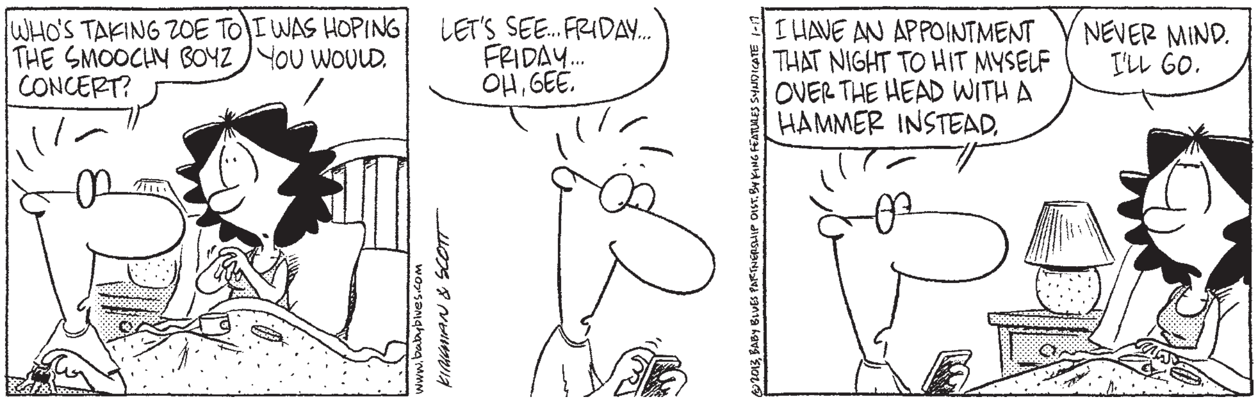
Blondie


DAGWOOD IS GETTING READY FOR OUR FIRST "WEBINAR" WITH THE HOTCHFELDER GROUP IN 20 MINUTES!
I HOPE SOMEBODY WARNED THAT BOBBLEHEAD THAT THE CAMERA IS ALREADY LIVE!
© 2013 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved
OKAY, BOYS! WE HAVE A LITTLE TIME BEFORE I PITCH MY SPIEL TO OL' MAN WHAT'S-HIS-FACE!
AERIAL SHOT!
1-17 YOUNG & MARSHALL
UHH...SO THIS IS YOUR FIRST "WEBINAR" WITH DITHERS & CO., MR. HOTCHFELDER?
AND MY LAST!!!
www.Blondie.com

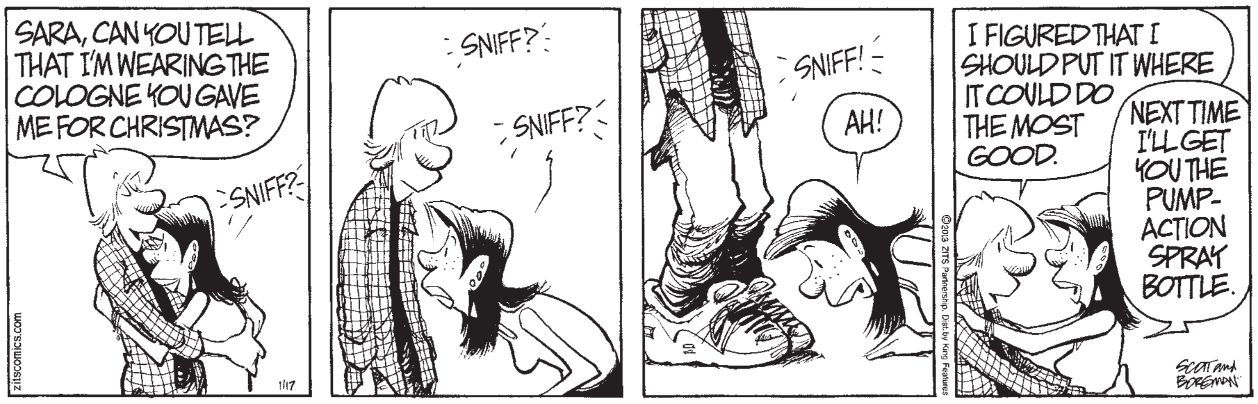
Mother Goose & Grimm


WHAT ARE YOU WATCHING?
IT'S A PBS DOCUMENTARY ABOUT THE 1960S AND THE BLACK LEADER MALCOLM X
HE WAS STEERING A COURSE BETWEEN STOKELY CARMICHAEL'S MILITANCY AND MARTIN LUTHER KING JR.'S PASSIVE RESISTANCE....
MIKE PETERS
©2013 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc. grimmy.com
1/17
IT'S CALLED "MALCOLM IN THE MIDDLE."
TV

Baby Blues


WHO'S TAKING ZOE TO THE SMOOCHY BOYZ CONCERT?
I WAS HOPING YOU WOULD.
www.babyblues.com
KIRKMAN & SCOTT
LET'S SEE... FRIDAY... FRIDAY... OH, GEE.
©2013, BABY BLUES PARTNERSHIP DIST. BY KING FEATURES SYNDICATE 1-17
I HAVE AN APPOINTMENT THAT NIGHT TO HIT MYSELF OVER THE HEAD WITH A HAMMER INSTEAD.
NEVER MIND. I'LL GO.

Zits


SARA, CAN YOU TELL THAT I'M WEARING THE COLOGNE YOU GAVE ME FOR CHRISTMAS?
SNIFF?
zitscomics.com
1/17
SNIFF?
SNIFF?
SNIFF!
AH!
©2013 ZITS Partnership. Dist. by King Features
I FIGURED THAT I SHOULD PUT IT WHERE IT COULD DO THE MOST GOOD.
NEXT TIME I'LL GET YOU THE PUMP-ACTION SPRAY BOTTLE.
SCOTT AND BORGMAN

Conceptis Sudoku

4	3		6			2		8
	5	8			4			
								7
1			4		3			
				7				
			2		6			4
9								
			5			7	1	
8		4			7		3	2

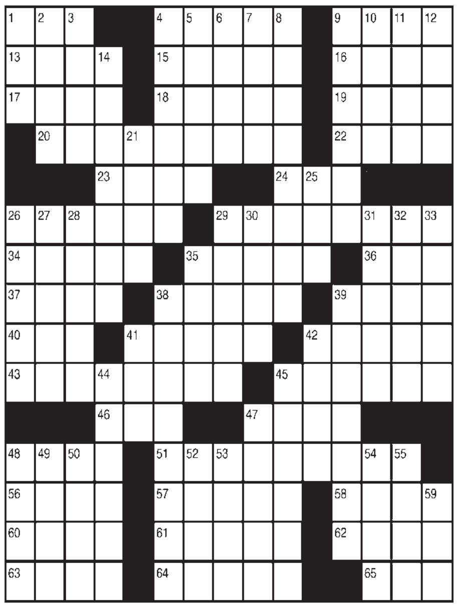
©2013 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★ 1/17

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	1	5	2	9	6	3	7	4
4	6	9	7	3	5	1	2	8
7	3	2	4	1	8	5	6	9
5	2	6	9	8	1	4	3	7
3	4	7	5	6	2	9	8	1
1	9	8	3	4	7	2	5	6
2	8	4	1	7	3	6	9	5
9	7	3	6	5	4	8	1	2
6	5	1	8	2	9	7	4	3


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65

Created by Jacqueline E. Mathews 1/17/13

ACROSS

1 Occupation
4 Jewish leader
9 Edinburgh man
13 Large kitchen appliance
15 Actress Burstyn
16 Rain hard
17 Fence opening
18 __ one's trade; works hard
19 Ascend
20 Small long-haired dog
22 Poker term
23 Like pink cheeks
24 Rule
26 Mr. Einstein
29 Fictional detective __ Holmes
34 "Beauty and the __"
35 Prison, slangily
36 Skillet
37 Finest
38 Burial chamber
39 Nude
40 Sept.'s follower
41 Young horses
42 Medicinal ointment
43 Seminary subject
45 Groups formed to help sheriffs
46 Actor Brynner
47 __ away; galloped off
48 24-hour periods
51 Product sold by State Farm
56 Hilarious person
57 In __; unsure
58 Harlow or Stapleton
60 On __; nervous
61 Deceitful cunning
62 Peruvian Indian
63 __ away; erode
64 Go in
65 Definite article

DOWN

1 Run slowly
2 Egg's shape
3 Nickname for Elizabeth
4 Meal
5 Calm, as fears
6 Radar screen image
7 Hive residents
8 Smart-alecky
9 Spread out
10 Nickel or dime
11 Remove from office
12 Maple or pine
14 Closest
21 Divide into categories
25 Noah's boat
26 Monastery head
27 Freeloader
28 Sew lightly
29 In a crafty way
30 With hands on __; akimbo
31 Gemstones
32 Sculpt
33 Leg joints
35 Rugged cliff
38 Successor to Warren Harding
39 Barkless dog
41 Grippe
42 Ice cream treat
44 Mollusk bearing a pearl
45 Redcap
47 Russia's dollar
48 Sketched
49 Helper
50 Meditative exercise
52 Part of speech
53 Clubs or hearts
54 Penny
55 Every
59 Scottish "no"

Wednesday's Puzzle Solved

P	A	C	T		L	E	A	N	S		S	P	E	D
E	V	E	R		U	N	C	A	P		C	U	B	A
T	I	N	Y		N	A	M	B	Y	P	A	M	B	Y
E	S	T		F	A	C	E			A	M	A	S	S
		E	D	I	C	T			R	I	P			
S	A	N	I	T	Y			K	A	N	S	A	S	
A	G	N	E	S		E	R	E	C	T		F	E	B
W	R	I	T		P	L	A	N	K		S	T	A	R
S	E	A		H	A	L	T	S		T	H	E	T	A
	E	L	D	E	R	S			H	E	A	R	S	T
			I	N	K			F	O	R	M	S		
I	S	A	A	C			B	A	U	M		H	A	M
R	E	N	D	E	Z	V	O	U	S		H	A	V	E
K	A	T	E		A	I	S	L	E		E	V	I	L
S	L	I	M		P	E	S	T	S		R	E	D	D

1/17/13

(c) 2013 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.

DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

17 January

Dr.John Croes

Botica na warda

ORANJESTAD:

Botica Oduber Tel: 582-1780

SAN NICOLAAS:

Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

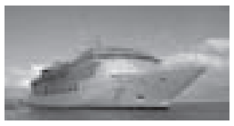
San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



Jan. 17 Aidaluna
Oceana

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation
Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Lo tin aumento temporal di nubia riba nos region

ORANJESTAD - Durante proximo 24 ora lo tin aumento temporal di nubia den nos region. Algun di e nubia nan lo por ocasiona algo di awasero riba cierto parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter; e olanan di mas halto lo ta den resake na costanan na noord.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla den oranan di mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den oranan di atardi. Temperatura maximo lo ta di 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 23°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 05 08 13 14 32 Letter I Joker 12

TIC TAC TOE

06-03-17-11-18-14-02

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
4951 6627 2869	8388	2765 Virgo

DIARIO	KORSOU	Super
5421 8873 8439	1306 0824 0440	7030

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA 06-12-18-23-26

MINI MEGA 03 19 26 30 10 Mini Mega

5 Million in prices Januari 12 2013 2-9-12-24-31-46-x4

MEGA MILLIONS 70 Million in prices Januari 4 2013 1 - 6 - 12 - 19 - 41 » 14

HOROSCOPO

Aries March 22 - April 20

No propone bo intencionnan y lo bo wak cu tur cos lo bay miho. Awe, reclama accion y decision di bo banda. Si bo resolucionnan ta tuma, lo bo madura. Biba awe y awo, Numbernan p'awe: 28, 33, 41 y 48.

Taurus April 21 - Mei 21

Esun cu menos bo a pensa lo yega den bo bida. No ta importa e pasado, e desaventuranan a keda atras awo cu bo horizonte ta limpi y cla cu un relacion nobo. Numbernan p'awe: 26, 31, 39 y 46.

Geminis Mei 22 - Jun 22

Bo tin cu tuma e paso tribi den amor. Un hende cu interesnan hopi special p'abo lo acercabo. Si bo percata di su sentimentonan, yud'e kibra e ijs y cuminsa pa caba. Numbernan p'awe: 24, 28, 37 y 43.

Cancer Jun 23 - Jul 22

Exageracion no ta cumbinibo. Awo cu Luna ta den e elemento di candela, cuidado cu exceso. Cierto demostracionnan den luganan publico no kiermen amor. Numbernan p'awe: 22, 26, 35 y 44.

Leo Jul 23 - Aug 23

No laga bo mes influencia door di hende pesimista. No tin ningun sentido ta conbibando cu un hende cu ta pasa 24 ora pa dia cu amargura y resentimento. Numbernan p'awe: 12, 16, 25 y 32.

Virgo Aug 24 - Sept 23

Un situacion di pasado lo keda totalmente resolvi. Laga atras e ideanan tristo y actitudnan cerca cu por a yama personanan negativo. Bida tin cu wordo biba cada instante. Numbernan p'awe: 11, 13, 22 y 30.

Libra Sept 24 - Oct 23

Cu bo actitud sincero lo bo gana bon amigo. Si bo pordona un ofensa di pasado, lo bo logra rehace bo bida. Pero si bo ta insisti den habri heridanan, lo bo kibra e relacion. Numbernan p'awe: 1, 3, 12 y 20.

Scorpio Oct 24 - Nov 22

Pone bo caracter dicidido y directo funciona. Si algo tabata marabo den pasado for di awo, cu bon influencia di Luna lo bo sinti bo mes liber pa cuminsa cu un relacion. Numbernan p'awe: 11, 13, 22 y 30.

Sagitario Nov 23 - Dec 21

Lo bo bin topa cu un situacion sentimental inespera. Esaki no ta bo dia di pelea, sino di demostra na e persona stima ey cu bo ta capaz di pordona, pero riba tur cos lubida. Numbernan p'awe: 8, 15, 26 y 29.

Capricornio Dec 22 - Jan 20

Ta miho hala atras cu perde algo bunita. No tin nada mas comparabel cu reconciliacion y den e ciclo aki ta prefera di hala atras cu perde un relacion. Numbernan p'awe: 18, 25, 36 y 49.

Aguarius Jan 21 - Feb 18

Lo bay tin cambio den bo horizonte amoroso. Aplica e miho condicionnan di bo signo Acuariano y adapta bo mes na e condicionnan nobo cu ta bin surgiendo. Numbernan p'awe: 5, 15, 26 y 33.

Pisces Feb 19 - Mar 20

Lo bo Sali bon di un problema cu tabata inkietabo. Si bo tabata sinti bo mes tristo door di algun desilusion di antes cu awo bo ta corda, esaki ta dia pa sali dilanti. Numbernan p'awe: 3, 11,

Lotto a inaugura su oficina na San Nicolas

Riba e foto momento di inauguracion di e oficina nobo di Lotto pa Deporte efectua pa Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza y Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, hunto cu director di Lotto Pa Deporte, sr. Ronald van den Berg.

Director di Lotto pa Deporte, sr. Ronald van den Berg.

E dos ministernan tras di toonbank.

ORANJESTAD - Despues cu na luna di october ultimo Lotto, e loteria di Aruba a habri su oficina nobo situa na Paardenbaaistraat 10, awor a dicidi di habri un oficina tambe na San Nicolas. Lotto lo brinda servicio na e comunidad di pariba di brug for di nan edificio situa na B.v.d. Veen Zeppenveldstraat # 21. E oficina lo ta habri di dialuna pa diabierna di 8'or di mainta pa 5'or di atardi y ta cla pa ricibi pago di nan rebendedonan di pariba di brug, ta bende tur loteria na cliente y dentro di poco lo por paga ganadonan nan premionan te cu 15 mil florin.

Durante un recepcion carnavalesco special pa e ocasion aki a conta cu presencia di Minister di Finanzas Mike de Meza y Minister di Deporte Richard Visser y un cantidad grandi di invitado. Hunto a celebra e hecho cu San Nicolas y pariba di brug awor tin miho acceso directo na Lotto, e loteria di Aruba.

Director di Lotto, Ronald van den Berg, como tambe Minister De Meza a hiba palabra, como introduccion y felicitando pueblo di San Nicolas y pariba di brug en general cu e facilidad nobo aki. Siguientemente, Minister De Meza y Minister Visser a habri e porta y drenta e oficina, asina efectuando e apertura oficial.

E edificio paden y pafo ta resalta pa su colornan bibo y alegre cu ta identifica Lotto y su diferente weganan. E concepto moderno y comodo di Lotto su oficina ta refleha den su diseño, unda a instala un screen cu ta pasa e propagandanan di Lotto y tin dos tablet disponibel pa uzo di cliente unda cu clientenan por wak e resultadonan di e sorteonan di tur wega.

Lotto a su oficina ta comodo unda cu e cliente kende ta bin cumpra su Lotto of cobra su premio y pa rebendedonan kende ta bin cancela nan cuenta por warda nan turno en bes di para den rij.

Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou y awor tambe Tic Tac Toe ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di e weganan aki na e rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cual a wordo extendi pa dos luna mas. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. Riba e combinacion di foto por tira un bista durante e festividad di apertura di e oficina nobo di Lotto pa Deporte na San Nicolas.❑

Minister Dr. Richard Visser:

Inversion grandi den mas y miho cuido medico

Durante e presentacion.

Minister dr. Richard Visser para banda di un pintura di loke lo bay bira e renobacion y ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospital.

ORANJESTAD - Despues cu e proyecto pa renobacion y ampliacion di Dr. Horacio Oduber a keda aproba den Parlamento, Minister di Deporte y Salubridad, Dr. Richard Visser ta yama danki na tur esunnan cu a haci e proyecto aki bira un realidad. Ta hopi aña a pasa pa asina awe por bisa cu nos centro hospitalario lo haya un upgrade den tur sentido di palabra. No solamente pa loke ta e parti di renobacion y ampliacion di e infrastructura sino tambe den loke ta e parti di servicio. Minister Richard Visser ta yama danki na e diferente teamnan cu a traha den e desaroyo di e proyecto. E 80% di trabou pa e renobacion y expansion di e hospital ta encera e preparacion y diseño di e proyecto. Awor loke falta ta cuminsa fisicamente cu e trabounan. E participacion mes y envolvimento di e dokter, enfermero y empleadonan di e diferente departamentonan di HOH tabata sublime y sigur e entusiasmo aki lo wordo ripara den e proximo fasenan cu ta bin pa loke ta e realisacion di e proyecto. Nan contribucion ta hopi valioso y primordial pa por hiba Aruba na un proximo paso den loke ta cuido medico di calidad den servicio y den avance tambe den uzo di tecnologia y infrastructura.

E mandatario tambe ta expresa palabranan di aprecio pa proyectonan cu ya a mira luz di dia den Dr. Horacio Oduber Hospital y cu ta demostra cu hunto por logra esaki y hopi mas pa nos isla. Minister di Deporte y Salubridad Dr. Richard Visser finalmente ta encurasha gerencia di Hospital y henter e personal pa sigui cu e tipo di proyectonan aki na bienestar di nos comunidad.❑

Ecolution y su tripulacion:

Ta spera un caluroso bon bini na pier di Renaissance

Riba e ilustracion aki por mira e boto Ecolution compaña door di un delfin.

E tripulacion sigur a disfruta di piscamento na grandi.

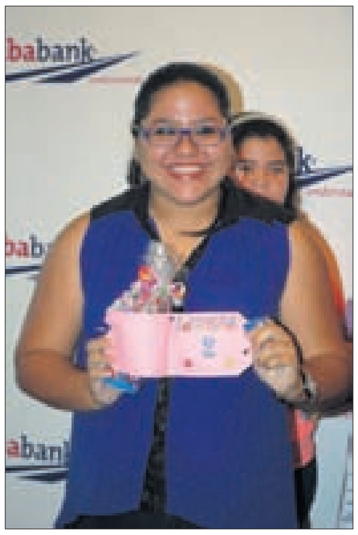
ORANJESTAD– Na luna di november e ex-atronauta prof. dr. Wubbo Ockels y su tripulacion a sali di waf di Scheveningen cu e barco di bela Ecolution pa crusa oceano rumbo pa Aruba, cu ta e meta final di e biahe. Un biahe cu no a bay sin su retonan, manera cu semper ta sosode ora cu forsa di naturalesa ta parti di e 'wega'. Retonan cu a wordo debidamente atendi y supera. Ockels, kende a bisa semper di no ta un 'quitter', a continua su biahe cu un animo contagioso. Diadomingo dia 20 di januari pa 3'or di atardi e yegada di Ecolution ta tuma luga na pier di Renaissance. Ecolution a haci varios stop, entre otro na Islanan Canarias, Antigua, Greneda y Barbados. Durante e biahe largo riba un oceano transatlantico relativamente trankilo, pero hopi bes confrontando olanan halto y de bes en cuando awasero duro, e tripulacion a pasa su tempo contemplando e lama bunita, lesando, cushinando, haciendo algun test y tambe piscando. Asina a pisca un tuna y e anochi ey nan a come sopi di pisca. Den un di e 'lognan' Ockels a skirbi cu un anochi seis delfin tabata hunga banda di e boto Ecolution. Por a wordo mira nan dor di e plankton cu tabata ilumina e lama. Un bista espectacular. E cuero di e delfinnan tabata parce di tabata cubri cu streanan briyante y cu nan rabo tabata haci movecionnan magico. Un momento surreal. Yegada di Ecolution ta bay acompaña cu hopi actividad. Asina e ta wordo ricibi pa un cantidad di boto cu ta ward'e den Lagun banda di Marina Pirata y otronan na Barcadera. Boto di recreo, boto di bela, boto di piscado, boto di rescate (SARFA) y botonan di Marina Real ta sali pa yama bon bini na Ecolution y su tripulacion. Minister Ronald Plasterk kende ta na Aruba riba un bishita di trabou na momento cu Ecolution mara na pier di Renaissance, tambe ta presente na e ceremonia di

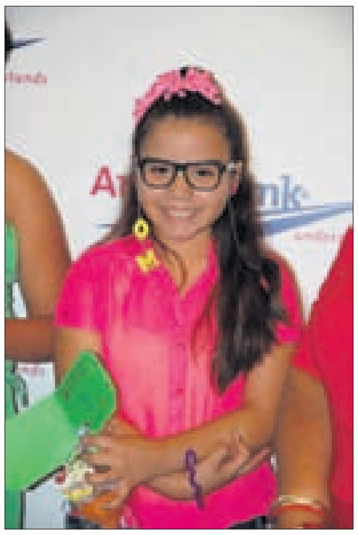
Riba lama.

CARNAVAL 59

Muchanan ta cla pa Tumberito 2013 mañan anochi

Diaranson atardi a tuma luga tiramento di lot pa loke ta trata Tumberito 2013, cu a tuma luga den Mr. Froyo situa den Palm Beach Plaza Mall. Den e categoria Infantil, 5 hobencita a inscribi pa participa, mientras tanto pa e categoria hubenil un solo hobencito a inscribi den e 5 hobennan. Aruba Bank ta e patrocinado oficial pa Tumberito 2013. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e hobennan cu a bay saca nan number di participacion.❑





BON DIA Aruba

CARNAVAL 59

Awe ta e anochi final di Caiso & Soca Monarch 2013

Awe nochi e di dos anochi (final) ta continua den Joe Laveist Park, unda cu door di e cambionan di diamars pa motibo di e tempo tur e secuencia di e bandanan a cambia.

Esaki kiermen cu bandanan cu mester a presenta e prome anochi, a presenta ayera nochi, y esunnan cu mester a presenta ayera nochi, lo presenta awe nochi pa asina completa e secuencia di banda y participantenan.

E secuencia di banda y cantantenan pa e anochi aki ta lo siguiente:

1. XC Lanz Band
2. Hot Ones
3. D'licious
4. The Failures
5. DURO
6. NBO
7. Aruba Invaders
8. Thiss and That
9. Zeta Band
10. Dushi Band
11. Robert y su Solo
12. Banda Show.

Portanan ta habri pa 6 or y e prome banda lo cuminsa cu nan presentacion pa 7 or di anochi.

Stichting MUSICA ta pidi pa publico tene bon cuenta cu esaki. ❑

BAND	SINGER	SONG	S	C	stagename	dancers	composer	arranger	key word
1) XC Lanz	Javier Dinzey	Fire Fire	1		chef cook	0	Adolf Richardson	Adolf Richardson	S136
	Marienne Croes	I can't wait	1		Mari G	0	Adolf Richardson	Adolf Richardson	S137
	Adolfo Richardson	Big Truck	1		the commisioner	0	Adolf Richardson	Adolf Richardson	S138
		We should stand as one		1	idem	0	Adolf Richardson	Adolf Richardson	C138
	Urmain Denzy	Aruba Padilanti	1		Snickers	0	Adolf Richardson	Adolf Richardson	S139
	Joselito Orman	On Carnival Day	1		Master Lito	4	Adolf Richardson	Adolf Richardson	S140
2) HOT ONES band	Angelo Richardson	Spin them	1	0	mr Hot One	?	Angelo Richardson	Angelo Richardson	S141
	Carlyle Nicholson	We got a government		1	Mighty cn	0	Carlyle Richardson	Tuyo Herrera/ Carlyle Richardson	C142
3) D'Licious	Jerrino Ridderstap	El a bai dolor???	0	1	Jerrino Bass	6	Ron Wayne Kock/ Rodney Besselink/D'Licious	D'Licious	C143
	Roderich Lopez	Way Out	1	0	Influenz	6	Roderich Lopez	D'Licious	S144
	Arianne Westerburger	We got the control	1	0	?	6	D'Licious	D'Licious	S145
	Ingomar Flanegin	Hot Like Fire	1	0	Black Shadow	6	D'Licious	D'Licious	S146
	Jayson Barvield	Do you thing	1		Jay Jay	6	D'Licious	D'Licious	S147
	Ronwayne Kock	If only the decision was mine		1	mr Uniq	6	Ron Wayne Kock	Ron Wayne Kock / D'Licious	C148
	Ronwayne Kock	Feel in the inside	1		mr Uniq		Ron Wayne Kock	D'Licious	S148
4)the Failures	Freddy Maduro MM	Carnival "dream"	1	0	Prince Freddy	0	Freddy Maduro	Freddy Maduro	S149
	Esmond Jones	The Price them got me crazy		1	doctor jones	0	Esmond Jones/ The Failures	Esmond Jones / The Failures	C152
	Giovanni Mendeus	Dingole	1	0	Mighty Ong	0	The Failures	The Failures	S150
	Etienne Shannon Janga	Ambassador of music	1	0	Dr Boa	0	The Failures	The Failures	S151
3) D.U.R.O.	Miguel A Oliva	Steel Coming Down	1	0	mighty campo	1	Miguel Oliva & Emilio Murray	Rodney v/d Biezen	S153
4) N.B.O.	Livette Richardson	Fan me baby	1		dancing queen	5	Kevin James	Kevin James	S154
	Charles Hooker	Bring Back the Donkey	1		dr Hook	0	Charles Hooker	Charles Hooker	S155
	Charles Hooker	Among You & I		1	dr Hook	0	Charles Hooker	Charles Hooker	C155
	Emilio Berkis	Riba Caya	1		lord bicho	1	Valentino King	Valentino King	S156
	Jarvis Maduro	Turn it up	1		J-Nice	0	Kevin James / Jarvis Maduro	Kevin James / Kembo Cheng	S157
	Kevin James	Carnival Slaves	1		The Baron	0	Kevin James	Kevin James	S158
	Valentino King	Tonight We the Judge		1	Valentino King	8	Vaentino King	Valentino King	C159
	Valentino King	Carnival Fitness	1		Valentino King	8	Valentino King	Valentino King	S159
	Ruben Trapenberg	Party Animals	1		Mighty Hippie	0	Kevin James	Kevin James	S160
	Ruben Trapenberg	Vudupa		1	Mighty Hippie		Kevin James	Kevin James	C160
4) Aruba invaders	Lee Connor	Down the road for carnival!!	1	0	Panman	6	J.E.L. Connor	J.E.L & J.E.V. Connor	S161
5)Thiss and that	A.C. Herrera	2013		1		5	Thiss and That	Thiss and That	C162
	Roland Narcisio Kock	men at work	1		Chicko	5	R.N. Kock	A.C. Herrera / Thiss and That	S163
6) ZETA band	Richard Erwin Quant	the cold truth		1	mighty tattoo	5	Richard Quant	Rodney v/d Biezen	C164
	Richard Erwin Quant	We going bananas	1		mighty tattoo	5	Richard Quant	Rodney v/d Biezen / Federico Martis	S164
7) Dushi band	George Forbes	Carnaval People	1		King George	0	George Forbes	Hildward Croes	S165
	Ralph Godet	Caiso slam		1	Mighty Jaoul	0	Ralph Godet	Ralph Godet / Hildward Croes	C166
	Ralph Godet	the Soca Round about	1		Mighty Jaoul	4	Ralph Godet	Ralph Godet / Hildward Croes	S166
	Cesar Olarte	4 fun	1		Emperor C-Zar	4	Cesar Olarte / Hildward Croes	Hildward Croes	S167
	Melvin Garcia	Fly	1		Menjoe	0	Hilward Croes	Hildward Croes	S168
	Samuel Philips	Soca Constructors	1		Caiso Teddy	0	Hilward Croes	Hildward Croes	S169
8) Robert & S.B.S.	Robert Maduro	Say What? OMG	0	1	mr Culture		Robert Jeandor	Robert Jeandor / Robert Maduro	C170
		6:15/Quarter past six dance	1				Robert Jeandor	Robert Jeandor / Robert Maduro	S170
	Marlon Willems	Historia	1				Robert Jeandor	Robert Jeandor	S171